



# Macăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVII nr. 8161

4 pagini 30 bani

Simbătă, 28 noiembrie 1970

## Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu la ședința de lucru de la C.C. al P.C.R. din 23 noiembrie 1970, cu privire la îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii

Tovarăși,

Congresul al X-lea al partidului a apreciat că progresul agriculturii în România constituie o problemă esențială a edificării societății socialiste multilaterale dezvoltate și a stabilit pentru următorii 5-10 ani principalele orientări și obiective de bază în această importantă ramură a economiei naționale. Pe baza hotărârilor Congresului, cele două programe naționale de dezvoltare a agriculturii aprobate de plinul Comitetului Central al partidului din martie a.c., precum și planul cincinal pentru perioada 1971-1975 prevăd măsuri de modernizare a agriculturii, asigurarea mijloacelor materiale și financiare necesare creșterii într-un ritm rapid a producției agricole vegetale și animale. Pentru realizarea acestor sarcini există condiții favorabile, rezultate în primul rând din faptul că în agricultura noastră s-a instaurat trinitatea proprietate socialistă — de stat și cooperatistă — asupra mijloacelor principale de producție.

În cursul actualului cincinal — deși au existat condiții climatice nefavorabile atât în 1968, cât și în 1969, iar anul acesta țara noastră a fost greu lovită de inundații — agricultura a înregistrat progrese pe calea dezvoltării și modernizării. S-au realizat importante lucrări de investiții, a crescut gradul de mecanizare a muncii agricole, au fost asigurate cantități sporite de îngrășăminte și alte substanțe chimice, s-a început construirea unor mari sisteme de irigații, a fost pregătit un număr însemnat de cadre de specialitate, cu studii superioare și medii.

Ca urmare a acestor măsuri s-a realizat creșterea producției agricole — atât vegetale, cât și animale. Chiar în condițiile deosebit de vitrege ale acestui an, multe unități au obținut recolte bune. Astfel, în întreprinderile agricole de stat, producția de porumb a fost de peste 3.600 kg la hectar, iar în județele Ialomița, Constanța, Brăila, cooperativele au realizat la această cultură producții medii la hectar de 3.200-3.400 kg. Pe ansamblul perioadei 1966-1970 s-a asigurat îndeplinirea la limita inferioară a prevederilor actualului plan cincinal privind creșterea producției agricole globale față de media perioadei 1961-1965. Pe această bază s-a asigurat aprovizionarea populației cu produse agroalimentare, satisfacerea celorlalte nevoi ale economiei.

Aceste realizări sînt rodul activității țăranilor cooperatori, a mecanizatorilor, specialiștilor, lucrătorilor din întreprinderile agricole de stat, a tuturor oamenilor muncii din agricultură, care — sub conducerea organizațiilor de partid — au depus eforturi susținute pentru îndeplinirea sarcinilor trasate de Congresul al IX-lea. Ele demonstrează superioritatea marilor gospodării agricole socialiste, resursele sale, capacitatea ei de a utiliza mai bine potențialul agricol, de a asigura creșterea producției vegetale și animale. Desigur, așa cum s-a subliniat și în Congresul al X-lea, existența proprietății socialiste asupra mijloacelor de producție nu poate asigura de la sine progresul agriculturii. Pentru a pune în valoare marile avantaje și posibilități ale proprietății socialiste, este necesară folosirea judicioasă, intensivă a pământului, asigurarea mijloacelor tehnice și a specialiștilor, aplicarea largă în producție a cercinilor agrotehnice și zootehnice moderne.

Încă la Conferința Națională din 1967 și apoi la Congresul al X-lea

al partidului, la o serie de plene ale Comitetului Central, s-a stabilit programul de modernizare a agriculturii noastre, de dezvoltare a bazei sale tehnico-materiale, de asigurare a unei producții intensive, de perfecționare a conducerii, planificării și organizării muncii în unitățile agricole de stat și cooperative. În acest sens a fost luat un șir de măsuri importante a căror justete a fost confirmată de practică și care au început să dea roade bune în producția agricolă. Au fost sporite investițiile în domeniul producerii de mașini agricole, în industria de îngrășăminte chimice și în alte sectoare. S-au luat unele măsuri organizatorice, de creare a fermelor în cooperative și a asociațiilor intercooperatiste. Cu toate acestea multe din Directivele programului elaborat de partid nu au fost încă traduse în viață. Tocmai de aceea, în domeniul agriculturii continuă să se manifeste o serie de neajunsuri importante — în organizare, planificare și conducere. În sistemul de plată și de organizare a muncii în cooperative și în întreprinderile de mecanizare a agriculturii — și este necesar să luăm toate măsurile pentru a soluționa aceste probleme în cel mai scurt timp, pentru a asigura îndeplinirea în bune condiții a sarcinilor trasate de Congres.

Cu toate eforturile pe care le-am depus și le depunem pe linia înzestrării tehnice a agriculturii, nu s-a reușit încă să se asigure un grad multumitor de mecanizare a muncii agricole; chiar lucrările de bază nu sînt executate întotdeauna în mod corespunzător. Întreprinderile de mecanizare a agriculturii, în forma lor actuală de organizare, nu participă în măsura necesară la rezolvarea problemelor esențiale ale cooperativei, la efortul pentru creșterea producției, acționează ca simple unități prestatoare de servicii. De asemenea, retribuția mecanizatorilor nu a fost corelată cu producția obținută pe terenurile pe care lucrează și, ca urmare, ei nu sînt cointeresați în obținerea unor recolte ridicate. Devine stringentă necesitatea legării strinse a întreprinderilor de mecanizare de cooperativele de producție, sporirii răspunderii și rolului acestor întreprinderi în buna desfășurare a producției agricole.

În cadrul cooperativei agricole de producție s-a făcut prea puțin pentru îndeplinirea unei zonei judicioase a culturilor, în funcție de condițiile pedoclimatice și economice, pentru specializarea în producție și cooperarea mai strinsă între diferite unități. Continuă să se planifice — în multe cooperative — un număr mare de culturi, pe suprafețe mici, ceea ce nu permite o amplasare rațională a producției agricole, nu dă posibilitatea acordării unei asistențe de specialitate corespunzătoare. Realizările obținute de întreprinderile agricole de stat arată eficiența deosebită a zonării și specializării producției.

Ultimii doi ani au evidențiat, de asemenea, faptul că nu este rezolvată în mod corespunzător problema semănturilor și a raselor de animale. Atât producția de grâu și de porumb, cât și cea de plante tehnice, au avut de suferit datorită faptului că Ministerul Agriculturii și Silviculturii, Academia de Științe Agricole nu s-au ocupat cum trebuie de asigurarea semănturilor de calitate; dimpotrivă, au fost chiar cazuri cînd în mod nejustificat s-a renunțat la soiuri valoroase, de înaltă productivitate.

Deficiențe mari există și în ce privește folosirea cadrelor. Deși a-

veți în total peste 26 de mii de specialiști cu studii superioare și alte zeci de mii cu studii medii — aceste cadre nu sînt utilizate nemijlocit în agricultură. În conducerea și organizarea activității de producție a cooperativei agricole lucrează numai 10 mii de specialiști cu studii superioare, în timp ce un număr important sînt cuprinși în diferite organisme administrative și din această cauză organizarea muncii, conducerea activității multor cooperative se află la un nivel necorespunzător, nu răspunde cerințelor pe care le pune gospodărirea unor proprietăți de dimensiuni mari, ca cele de care dispun cooperativele noastre agricole. Este de înțeles că conducerea unor astfel de unități necesită cadre cu temeinică pregătire, în stare să cuprindă și să soluționeze în bune condiții sarcinile tot mai complexe pe care le ridică practicarea unei agriculturi intensive.

Trebuie arătat, totodată, că și sistemul de organizare a muncii în cooperativele agricole, care nu asigură stabilitatea activității cooperativei în aceeași brigadă, la aceeași cultură, este necorespunzător cerințelor unei agriculturi moderne. Important neajunsuri prezintă și sistemul de plată, legat de principiul zilei-muncă, care duce la egalizarea veniturilor și nu dă posibilitatea remunerării cooperatoriilor în deplină concordanță cu munca depusă și rezultatele în producție, nu stimulează efortul fiecăruia în parte.

La toate acestea se adaugă faptul că activitatea organelor agricole nu este orientată spre asigurarea

unei conduceri efective a unităților; altă ministerul, cit și celelalte organe centrale agricole — precum și organele județene — prin organizarea și stilul lor de muncă, pun un accent mai mare pe aspectul administrativ al activității și nu pe problemele concrete ale procesului de producție.

Se manifestă fenomene de centralizare excesivă a conducerii unor activități — așa cum este, de pildă, cazul lucrărilor de irigații și hidroameliorații; aceasta face ca organele județene, cooperativele agricole de producție să nu poarte răspunderea pentru îndeplinirea lucrărilor de îmbunătățiri funciare de care în mod normal ar trebui să se ocupe nemijlocit. În alte domenii, ca de pildă, asigurarea cu semînțe, s-a mers în mod greșit pe linia unei dispersări a răspunderii, ocupându-se de același lucru mai multe organisme. Din această cauză nu se asigură soluționarea practică, operativă, corespunzător cerințelor, a producerii, selecționării și reparării pe teritoriu a semînțelor.

Lipsurile care persistă încă în agricultură au influențe negative asupra producției, împiedică realizarea cu succes a sarcinilor stabilite de partid pentru dezvoltarea acestei ramuri importante a economiei noastre. Iată de ce este necesar să acționăm cu toată consecvența și fermitatea pentru a îndeplini măsurile prevăzute de Conferința Națională și Congresul al X-lea al partidului, pentru a lichida neajunsurile de astăzi, asigurînd condiții corespunzătoare în vederea progresului susținut al agriculturii noastre socialiste.

### Reorganizarea întreprinderilor de mecanizare a agriculturii

Printre măsurile ce se cer luate aș menționa, înainte de toate, reorganizarea întreprinderilor de mecanizare a agriculturii. După cum este cunoscut, executarea lucrărilor în cooperativele agricole de producție se realizează în cea mai mare parte cu mijloacele tehnice existente în aceste întreprinderi, care dețin în prezent 75 mii tractoare, 39 mii combine și 42 mii semănători,

precum și o gamă largă de alte mașini și utilaje.

Pentru folosirea mai rațională a bazei tehnice cu care este dotată agricultura, pentru utilizarea coordonată și unitară a mijloacelor mecanice de care dispun altele întreprinderile de mecanizare cît și cooperativele de producție, pentru

(Cont. în pag. a II-a)

### 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels

## ADUNAREA FESTIVĂ DIN CAPITALĂ

Implinirea a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels a fost aniversată, vineri după-amiază în Capitală, printr-o adunare festivă, organizată la Atena Român.

Sala era pavoază festiv. Mari drapele roșii și tricolore încadrau, pe fundalul scenei, portretul marelui gânditor, organizator și conducător al proletariatului internațional, Friedrich Engels și datele omagiale: 1820-1970.

Întimpinși cu aplauze, în prezidiul adunării au luat loc tovarășii Emil Bodnaras, Florian Dănilache, Janos Fazekas, Dumitru Popa, Gheorghe Stoica, Miron Constantinescu, Ion Iliescu, precum și tovarășii Chiru Stoica, Constantin Pirvulescu, Gheorghe Vasilichi, Alexandru Senecovici, rechi militanți ai miș-

cării muncitorești din țara noastră, Miron Nicolescu, președintele Academiei Republicii Socialiste România, Ion Popescu-Puțuri, directorul Institutului de studii istorice și social-politice de pe lângă C.C. al P.C.R., Ștefan Voicu, redactor șef al revistei „Lupta de clasă”, Ion Stoian, rectorul Academiei de învățămînt social-politic „Ștefan Gheorghiu”, Zaharia Stanca, președintele Uniunii Scriitorilor, Ion Șerban, muncitor fruntas la Uzinele de utilaj chimic „Grivița Roșie”, și Mariana Costea, studentă la facultatea de filozofie.

În sală se aflau, membri ai C.C. al P.C.R., Consiliului de Stat și ai guvernului, ai Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste și alte personalități ale vieții noastre politice, vechi militanți ai mișcării muncitorești din România, conducători de instituții centrale de stat și obștești, cadre ale activității de partid și ale organizațiilor de masă, oameni de știință, cultură și artă, numeroși oameni ai muncii din întreprinderile Capitalei.

Adunarea a fost deschisă de tovarășul Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal București al P.C.R.

Despre cea de-a 150-a aniversare a nașterii lui Friedrich Engels a luat cuvîntul tovarășul Gheorghe Stoica, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R.

Cuvîntarea a fost subliniată cu puternice aplauze.

## VIZITA DE LUCRU A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN JUDEȚUL SATU MARE

Vineri, 27 noiembrie, zona de nord-vest a țării cunoaște o efervescență deosebită, trăiește acea atmosferă de vibrant entuziasm și bucurie pe care o generează prezența în mijlocul maselor de oameni ai muncii a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele Consiliului de Stat al României.

În vizita pe care o întreprinde în județul Satu Mare, tovarășul Nicolae Ceaușescu este însoțit de tovarășii Gheorghe Pană, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., și Vasile Patilineț, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R.

Pe aeroportul din Oradea, unde se face o escală, conducătorii de partid și de stat sînt întâmpinați de primul secretar al Comitetului județean de partid, președintele Consiliului popular județean Bihor, Victor Bolojan, și de alte oficialități locale. Numeroși oameni ai muncii aflați la aeroport fac o însuflețită primire oaspeților dragi, ovaționînd îndelung pentru partid, pentru tovarășul Ceaușescu.

Se pleacă apoi cu mașinile spre Satu Mare. În centrele comunelor, pretutindeni de-a lungul șoselei, cetățenii fac o călduroasă și entuziastă primire conducătorului partidului și statului.

La intrarea în județ, oaspeții sînt salutați de tovarășul Iosif Uglar, prim-secretar al Comitetului județean Satu Mare al P.C.R., președintele Consiliului popular județean.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și ceilalți conducători de partid și de stat sosesc la Satu Mare. Pe platoul Pieței Libertății, au ieșit să-l întâmpine mii și mii de cetățeni. Primirea pe care sălămănenii o fac conducătorului partidului și statului, celorlalte persoane oficiale este de un entuziasm înflăcărat. Se aplaudă și se ovaționează îndelung. Din mii de piepturi se scandează puternic „Ceaușescu — P.C.R. — P.C.R. — Ceaușescu”, numele conducătorului iubit și cele trei inițiale-simbol ale partidului clasei muncitoare, forța conducătoare a statului nostru. Sînt de față tovarășul Vasile Gita, prim-secretar al Comitetului municipal de partid, primarul municipiului, alți reprezentanți ai organelor județene și municipale de partid și de stat, care adresează călduroase cuvinte de bun venit conducătorului partidului și statului nostru.

Tovarășul Vasile Gita, primarul municipiului, înmînează tovarășului Nicolae Ceaușescu și celorlalți conducători de partid și de stat Insigna „Merite în lupta contra inundațiilor și în reconstrucție”, instituită de Comitetul executiv al Consiliului popular municipal ca semn distinctiv onorific conferit celor care au adus o contribuție deosebită la înlăturarea cît mai grabnică a urmărilor calamităților naturale din primăvara acestui an, cînd apele Soselei, ieșite din albie dincolo de puterea închipuirii, au lovit cu furie oarbă orașul.

(Cont. în pag. a III-a)

## Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu la Adunarea populară de la Satu Mare

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc în primul rînd să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Satu Mare, un călduros salut din partea Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și Guvernului Republicii Socialiste România. (Aplauze, urale).

Doresc, totodată, să vă mulțumesc pentru primirea călduroasă pe care ne-o faceți, să vă mulțumesc tovarășilor care au vorbit pentru cuvintele de încredere în partid. În guvern, pentru cuvintele spuse la adresa mea. În toate aceste manifestări noi vedem expresia încrederii neșrămutate în Partidul Comunist Român, în politica sa marxist-leninistă, care corespunde năzuințelor și intereselor întregului nostru popor. (Aplauze, scîndări: „Ceaușescu-P.C.R.”).

Îmi face o deosebită plăcere să mă întîlnesc din nou cu dv. — de data aceasta în condiții mai bune decît în luna mai. Mi-a făcut o deosebită plăcere să constat că rănilor provocate de furia apelor au fost în cea mai mare parte lichidate, să pot vedea noile locuințe în care s-au mutat mii și mii de oameni, să pot vedea întreprinderile care și-au reluat de mult activitatea, îndeplinindu-și în condiții bune sarcinile de plan, contribuind, alături de toate întreprinderile patriei noastre, la îndeplinirea cu succes a cincinalului. Toate aceste realizări, știu, au cerut eforturi mari, au impus învingerea multor greu-

ități. Greutățile au fost învinse și s-au șters, într-o perioadă scurtă, urmele adînci lăsate de inundații. Vă felicit din toată înimă! Putem spune că forța societății noastre socialiste s-a dovedit încă o dată de granit, că unitatea de nezdruclinat a întregului nostru popor — românii, maghiarii, germanii, cetățenii de alte naționalități — în jurul partidului și guvernului, constituie garanția de nezdruclinat a construcției victorioase a societății socialiste în România, a înălțării pe culmi tot mai înalte a patriei noastre. (Aplauze, urale).

Nu numai în județul dv., ci în întreaga țară oamenii muncii, sub conducerea comunistilor, au reușit să înfrîngă greutățile provocate de calamitățile naturale. Este adevărat, tovarăși, dacă nu ar fi fost inundațiile am fi avut o situație mai bună. Am refăcut multe, dar fără îndoială că urmările catastrofei se mai resimt. Doresc să spun însă și aici că partidul și guvernul au luat toate măsurile pentru ca populația să fie aprovizionată în bune condiții, Stocurile și rezervele pe care le avem, la toate produsele, sînt mai mari decît cele de acum un an. (Aplauze).

Zilele trecute, Comitetul Executiv și Guvernul, după cum știți, au hotărît ca pe luna decembrie să nu se mai încaseze ceea ce oamenii muncii au hotărît să ofere din salariu pentru alăturarea regiunilor sinistrate. Considerăm că s-au făcut destule eforturi și că ceea ce mai trebuie făcut trebuie făcut prin mijloacele statului. (Aplauze).

Aș dori ca de aici, de la Satu Mare, orașul cel mai greu lovit de catastrofa din mai, să adresez încă o dată mulțumiri întregului nostru popor pentru spiritul de solidaritate, dovedit în acele momente dramatice, pentru eroismul cu care a muncit ca să învingă vitregia naturii și greutățile care s-au ivit. (Aplauze).

Doresc, de asemenea, încă o dată să exprim mulțumiri tuturor statelor socialiste, celorlalte state, tuturor organizațiilor naționale și internaționale, tuturor oamenilor de pe planeta noastră care ne-au ajutat în acele împrejurări. Într-adevăr, am primit un ajutor substanțial, dar vreau să spun cu acest prilej că mai mult de o treime din acest ajutor l-am primit din partea Republicii Populare Chineze (Aplauze). Iată de ce exprimînd mulțumiri tuturor statelor, nu pot să nu exclud în mod deosebit mulțumiri Partidului Comunist Chinez, guvernului Republicii Populare Chineze, poporului chinez, tovarășului Mao Tzedun, pentru ajutorul pe care ni l-au dat. (Aplauze).

După cum știți tovarăși, mai avem o lună pînă la terminarea actualului cincinal. Pot afirma că

planul cincinal 1966-1970 se realizează cu o depășire în producția industrială și la nivelul mîinii al planului, în producția agricolă (aceasta, datorită calamităților pe care le-am suferit). Planul cincinal în ansamblu său va fi deci îndeplinit în bune condiții! Nu voi face acum un bilanț. Îi vom face la începutul anului viitor, dar este o mare satisfacție pentru noi, să constatăm că am reușit să obținem aceste mărețe succese în cei cinci ani ce au trecut.

La ultima ședință a Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a Guvernului Republicii Socialiste România am adoptat noul plan cincinal și planul pe 1971. Prevederile, cincinalului sînt superioare față de Directivele prevăzute de Congresul al X-lea. Le veți cunoaște la timp, nu doresc să vă fac acum o expunere asupra lor. Avem toate condițiile ca prevederile pe 1971 și prevederile cincinalului 1971-1975 să fie realizate asigurînd astfel ridicarea țării noastre pe trepte și înalte de progres și prosperitate. (Aplauze).

Au fost adoptate o serie de măsuri privind agricultura, care vor fi publicate mîine în presă și de aceea nu doresc să vă vorbesc despre ele. Aceste măsuri vor crea condiții organizatorice și economice pentru ca membrii cooperativei, lucrătorii de la sate să obțină un spor mai rapid al producției agricole vegetale și animale.

Am deplina convingere că oamenii muncii din Satu Mare, din municipiu și din județ, în frunte cu organizația de partid, cu Comitetul județean, vor ști să-și aducă și în continuare aportul la îndeplinirea mărețului program de înflorire a patriei noastre. Avem pentru ce muncii, tovarăși. Tot ceea ce facem este pentru bunăstarea și fericirea poporului nostru, este pentru victoria socialismului și comunismului în România. (Aplauze).

Edificarea cu succes a orînduirii noi în patria noastră contribuie totodată la cauza socialismului în întreaga lume, este o contribuție la întărirea sistemului socialist mondial. Noi vom face totul și în viitor pentru a dezvolta colaborarea cu toate țările socialiste, pentru întărirea unității lor, pentru a dezvolta ortelenia și colaborarea cu toate popoarele lumii, cu toate forțele antimeritaliste, fiind conștienți că stă în puterea popoarelor unite să asigure pacea și colaborarea pe planeta noastră. (Aplauze; se scandează Ceaușescu, P.C.R.).

Încheiere doresc să vă urez din toată inima multă sănătate și succes în activitatea dumneavoastră pentru o viață mai bună, mai fericită (Aplauze îndelungi).

(Agerpres)



# Expunerea tovarăşului Nicolae Ceauşescu

(Urmare din pag. 1-a)

creşterea răspunderii întreprinderilor de mecanizare. În întreaga desfăşurare a activităţii de producţie, este necesar ca acestea să fie legate în mod direct de cooperativă agricolă. Avem în vedere crearea unui număr mai mare de asemenea întreprinderi, în aşa fel ca fiecare unitate să deservească câteva cooperative alăturate, cuprinzând o suprafaţă de 10—15 mii hectare la şes şi 5—10 mii hectare în zonele de deal. În medie, pe o întreprindere de mecanizare ar reveni, în condiţiile de astăzi, circa 80 de tractoare, iar până la sfârşitul viitorului cincinal 120—130 de tractoare, precum şi alte maşini şi utilaje necesare efectuării lucrărilor agricole.

Aceste întreprinderi vor purta răspunderea pentru mecanizarea tuturor lucrărilor din cooperative. Ce sarcini trebuie să îndeplinească întreprinderile de mecanizare?

În primul rând, ele trebuie să asigure mecanizarea lucrărilor agricole la cereale şi plante tehnice, în legumicultură, viticultură şi pomicultură; am în vedere aratul, pregătirea terenului şi a semintelor, semănătură şi întreţinerea culturilor, combaterea dăunătorilor, recoltarea şi condiţionarea producţiei.

În al doilea rând, este necesar ca aceste întreprinderi să se ocupe de lucrările din zootehnie, de mecanizarea muncilor privind pregătirea şi administrarea furajelor, precum şi de celelalte operaţiuni necesare în acest sector.

În al treilea rând, ele trebuie să efectueze lucrările de transport din cooperativă, atât cele necesare pentru aprovizionarea tehnicomaterială, cât şi cele legate de depozitarea şi valorificarea producţiei.

În al patrulea rând, întreprinderile vor avea sarcina de a asigura electrificarea proceselor de producţie din cooperative agricole.

În al cincilea rând, ele trebuie să-şi asume execuţia unor lucrări de irigaţii şi hidroamelioraţii, să se preocupe de buna exploatare a amenajărilor funciare.

În al şasea rând, aceste unităţi este necesar să asigure întreţinerea şi repararea utilajelor şi maşinilor agricole, atât a celor proprii cât şi a celor aparţinând cooperativei pe care le deserveşte.

În sfârşit, întreprinderile de mecanizare vor trebui să contribuie la executarea lucrărilor de investiţii, la construirea unor obiective agrozootehnice, la executarea de drumuri.

Pentru a putea îndeplini aceste sarcini, întreprinderile de mecanizare vor fi organizate pe secţii, fiecare secţie având obligaţia să deservească cîte o cooperativă agricolă de producţie. Aceste secţii vor reuni atât mijloace tehnice din dotarea întreprinderii, cât şi cele care aparţin cooperativei, îndeplinind funcţia de secţie mecanice ale cooperativei agricole de producţie.

Secţia de mecanizare va fi condusă de un specialist care va face parte din consiliul de conducere al cooperativei, răspunzând în cadrul acesteia de activitatea de mecanizare a tuturor lucrărilor, de întreţinerea şi folosirea judicioasă a tuturor mijloacelor necesare.

Odată cu înfăptuirea acestor măsuri, trebuie perfecţionat sistemul de remunerare a mecanizatorilor, inclusiv a conducerii întreprinderilor de mecanizare, realizându-se o legătură nemijlocită cu rezultatele obţinute în producţie. Se impune a fi lichidată cu desăvîrşire situaţia de astăzi cînd lucrătorii din cadrul acestor întreprinderi îşi primesc salariul independent de producţia obţinută. Pe viitor, veniturile mecanizatorilor vor fi direct proporţionale cu producţia realizată la culturile sau sectoarele unde lucrează.

Astfel, dacă în cooperativă se planifică o recoltă de 3.000 kg de grâu la hectar, realizarea acestei producţii trebuie să fie, pentru mecanizatorii care lucrează în această cultură, condiţia obţinerii salariului de bază. În cazul în care se va realiza mai mult grâu la hectar decît s-a planificat, va creşte şi venitul mecanizatorilor, iar în cazul în care se produce mai puţin, este firesc să se reducă în mod corespunzător şi venitul acestora.

Este necesar, de asemenea, ca şi plata pentru lucrările executate de întreprinderile de mecanizare să se facă în raport cu producţia obţinută de cooperativele respective. Legind în mod direct încasările întreprinderilor de rezultatele concrete obţinute în producţia agricolă, vom cointeresa mai puternic aceste unităţi în efectuarea tuturor lucrărilor la un nivel calitativ superior şi la timp, în îndeplinirea şi depăşirea planurilor de producţie ale cooperativei.

Desigur, paralel cu aceste îmbunătăţiri în organizarea întreprinderilor de mecanizare şi în sistemul de retribuţie, se impune luarea unor măsuri mai hotărîte pentru dotarea agriculturii cu mijloace tehnice necesare. În acest sens, vor fi suplimentate prevederile de plan pe perioada 1971—1975 în ceea ce priveşte înzestrarea cu tractoare şi maşini agricole, pentru a asigura mecanizarea completă a tuturor lucrărilor până la sfârşitul acestui cincinal. Ministerul Agriculturii şi Silviculturii, Ministerul Industriei Construcţiilor de Maşini şi Institutul de cercetări pentru mecanizarea şi electrificarea agriculturii vor trebui să asigure tipurile necesare tuturor lucrărilor agricole specifice ţării noastre, folosindu-se în acest scop la maximum capacităţile din uzinele producătoare şi dezvoltându-se cooperarea cu alte ţări.

Este, de asemenea, necesar să se modifice modul de repartizare a maşinilor şi tractoarelor, care acum se face în multe cazuri birocratic, reţinându-se schema de nevoile reale ale judeţelor. În viitor, consiliile populare şi organele agricole judeţene vor contracta direct cu uzinele producătoare tipurile de tractoare, maşini şi utilaje ce le sînt necesare. Ministerul Agriculturii şi Silviculturii va repartiza pe judeţe fondurile băneşti destinate acestui scop şi va urmări realizarea în bune condiţii a prevederilor de dotare tehnică.

Avînd în vedere că în prezent există deosebiri de preţuri la vinzarea maşinilor, utilajelor şi a materialelor pentru agricultură către diferite sectoare, este necesar ca de la 1 ianuarie 1971 să se introducă la aceste preţuri unice, preţuri cu ridicata la furnizor, pentru toate unităţile agricole — întreprinderi agricole de stat, cooperative şi gospodăriile ţărăneşti individuale. Această măsură va contribui la îmbunătăţirea condiţiilor de producţie ale cooperativei, totodată, va permite ţărănimii noastre să facă economii de sute de milioane de lei.

S-a pus problema dacă nu ar trebui să vindem unităţilor cooperative tractoarele şi maşinile agricole din dotarea întreprinderilor de mecanizare. Considerăm că o astfel de soluţie nu este actuală. Pentru a ne da seama de implicaţiile pe care le-ar avea o asemenea măsură, este de ajuns să arătăm că valoarea totală a fondurilor fixe din întreprinderile de mecanizare se ridică la peste 12 miliarde lei. Pentru exploatarea, întreţinerea şi repararea maşinilor şi tractoarelor, precum şi pentru plata salariilor mecanizatorilor şi personalului tehnic din aceste întreprinderi se cheltuieste anual aproape 4 miliarde şi jumătate de lei. Totodată, funcţionarea întreprinderilor de mecanizare necesită pregătirea sistematică a unui mare număr de cadre de specialitate.

Este clar, tovarăşi, că trecerea acestor mari eforturi economice, financiare, pe care în prezent le suportă statul, în seama cooperativei agricole nu numai că nu ar fi de natură să contribuie la consolidarea lor, dar, dimpotrivă, ar influenţa negativ situaţia economico-financiară a acestora. Se impune, de aceea, ca întreprinderile de mecanizare a agriculturii să rămîna în continuare unităţi de stat, urmîndu-le să fie reorganizate în sensul în care am arătat pentru că ele să fie mai strîns legate de cooperative, să aducă o contribuţie sporită la creşterea producţiei agricole. Aplicarea acestor măsuri vor asigura condiţii corespunzătoare pentru realizarea mecanizării totale a muncilor agricole, pentru executarea lor la timp şi de bună calitate, pentru dezvoltarea sustinută a agriculturii noastre socialiste pe calea producţiei intensive.

rectie. După cum se cunoaşte, în ultimii ani au început să se formeze asociaţii intercooperatiste îndeosebi în legumicultură şi zootehnie. În prezent funcţionează 254 asociaţii intercooperatiste pentru cultivarea legumelor în solarii şi sere, pentru îngrăşarea porcilor, păsărilor, mielilor, bovinelor. Deşi a trecut puţin timp de la înfiinţarea acestor asociaţii, se poate aprecia că ele au dat rezultate bune, asigurînd posibilităţi pentru folosirea mai raţională a fondurilor de investiţii şi a forţei de muncă, pentru specializarea în producţie. Tînuş seama de experienţa şi realizările dobîndite în asociaţiile create, este necesar ca această formă de organizare să se extindă în toate domeniile de activitate ale agriculturii cooperative.

În acest scop, va trebui să se treacă la organizarea de consilii intercooperatiste de cooperare şi specializare care să asigure unirea în comun a forţelor mai multor cooperative, folosirea raţională a pămîntului, a fondurilor de investiţii, a mijloacelor mecanice, a specialiştilor, a întregii forţe de muncă pentru creşterea continuă a producţiei, a avutului obştesc şi a veniturilor cooperativei. Consiliile intercooperatiste vor fi create pentru cooperativele din aceeaşi comună sau din două — trei comune învecinate, totalizînd împreună circa 10—15 mii ha la şes şi 5—10 mii ha la deal. În acest fel, o întreprindere de mecanizare va deservi acelaşi grup de cooperative pentru care se constituie consiliul intercooperatist.

Consiliul intercooperatist de cooperare şi specializare va fi format din reprezentanţi conducători ai cooperativei, specialiştii din cadrul acestora, directorul întreprinderii de mecanizare din zona respectivă, reprezentanţi ai consiliilor populare comunale. Sarcinile consiliului intercooperatist vor trebui să fie în principal următoarele:

1. Zonarea culturilor, în funcţie de condiţiile pedoclimatice şi economice ale cooperativei. Consiliile intercooperatiste vor stabili, cu asentimentul cooperativei componente, terenurile cele mai potrivite pentru grâu, porumb, floarea-soarelui, sfeclă de zahăr, cartofi şi alte plante şi va asigura amplasarea corespunzătoare a culturilor, comasîndu-le în loturi mari de teren. Aceasta va determina o mai bună utilizare a fondului funciar, va asigura practicarea unei agriculturii intensive, creşterea producţiei agricole.

2. Consiliul intercooperatist va trebui să se preocupe de specializarea producţiei cooperativei agricole, iar în cadrul acestora, a muncii fermelor, brigăzilor şi echipelor.

3. De asemenea, el va organiza ferme intercooperatiste specializate în creşterea şi îngrăşarea porcilor, bovinelor, păsărilor, în legumicultură, pomicultură şi viticultură prin reunirea mijloacelor şi forţelor mai multor cooperative.

4. Consiliul va trebui să asigure folosirea cât mai judicioasă a tractoarelor şi maşinilor agricole ale întreprinderii de mecanizare care deserveşte grupul de cooperative respective, precum şi a mijloacelor tehnice ale cooperativei. El va stabili repartizarea utilajelor şi mecanizatorilor pe unităţi, urgenţa lucrărilor în diferite cooperative şi ferme, luînd măsuri corespunzătoare pentru executarea în bune condiţii a tuturor muncilor agricole.

5. Consiliul se va îngriji de utilizarea raţională a specialiştilor din cooperative. După cum se ştie, în prezent inginerii agrozootehnici — din cauza marii diversităţi de culturi realizate în fiecare cooperativă — le revine sarcina de a se ocupa şi de cereale, şi de plante tehnice, de legumicultură şi viticultură. În mod tehnic toate domeniile de care răspund. Consiliile intercooperatiste — o dată cu zonarea culturilor, cu măsurile de specializare a producţiei pe loturi mari — vor asigura condiţii ca şi cadrele tehnice să se specializeze, ocupîndu-se îndeosebi de o anumită cultură sau de un anumit sector de creştere a animalelor.

6. O importantă îndatorire a consiliilor intercooperatiste va fi realizarea unor lucrări de investiţii de interes comun, îndeosebi în zootehnie, legumicultură, pomicultură şi viticultură, organizarea executării unor sisteme comune de irigaţii, a altor amenajări funciare care prezintă interes pentru cooperativele respective.

7. Consiliul intercooperatist se va îngriji de aprovizionarea tehnicomaterială a cooperativei şi va organiza activităţi comune pentru valorificarea producţiei acestora.

8. Prin intermediul consiliului va trebui să se organizeze lucrări de interes comun legate de sistematizarea şi gospodărirea satei de dezvoltarea reţelei de drumuri, asigurarea unei mai bune deser-

virii a populaţiei sateşti. În acelaşi timp, consiliul va organiza o serie de activităţi anexe comune, în special în ceea ce priveşte prelucrarea unor produse agricole, producţia materialelor de construcţii şi altele, contribuind la utilizarea mai raţională a resurselor şi braţelor de muncă, la sporirea veniturilor unităţilor şi ale ţărănilor cooperatori.

9. Consiliului intercooperatist îi va reveni, de asemenea, obligaţia de a promova înfruntarea cooperativei, dezvoltarea schimbului de experienţă între ele, generalizarea metodelor ce s-au dovedit eficiente în organizarea producţiei şi a muncii în cooperative.

Firmele, cooperativele agricole de producţie care formează un consiliu intercooperatist vor continua să-şi păstreze autonomia. În toate acţiunile pe care le iniţiază şi întreprinde, consiliul intercooperatist trebuie să ţină seama de dorinţa şi voinţa cooperativei, astfel ca rezultatele să corespundă intereselor fiecărei cooperative, ca toate cooperativele să obţină avantaje din cooperarea şi specializarea în producţie.

Deoarece unii tovarăşi au ridicat problema că unele cooperative ar dori să treacă la unificare,

## Dezvoltarea cooperării între întreprinderile agricole de stat şi cooperativele agricole de producţie

În perioada următoare, este necesar să se realizeze pe o scară mai largă cooperarea între unităţile agricole de stat şi cele cooperative. Primele forme de astfel de cooperări au început să se organizeze încă de acum un an.

În prezent, 485 de cooperative agricole de producţie cooperează cu 69 întreprinderi agricole de stat, îndeosebi în creşterea şi îngrăşarea porcilor, taurinelor, păsărilor, ovinelor, în producerea şi valorificarea legumelor, fructelor. Rezultatele obţinute pînă acum îndreptătesc pe deplin extinderea acestor cooperări, în cadrul cărora se poate acorda cooperativei agricole un sprijin mai substanţial în organizarea şi desfăşurarea producţiei, o mai bună asistenţă de specialitate. În mod deosebit, asemenea cooperări vor trebui să se realizeze în zonele unde cooperativele au suprafeţe mici, unde lipsesc braţele de muncă — atât în domeniul culturii cerealiere, cât mai ales, în zootehnie.

## Îmbunătăţirea organizării muncii şi a producţiei în cooperativele agricole, introducerea unui nou sistem de plată

În continuare, aş dori să mă refer la necesitatea introducerii unui nou sistem de organizare a muncii şi a producţiei în cooperativele agricole, precum şi a unei noi forme de plată a muncii în aceste unităţi.

În vederea creşterii răspunderii pentru realizarea în bune condiţii a muncilor agricole şi obţinerii unor producţii ridicate, este necesar să se treacă la organizarea de echipe sau brigăzi specializate, care să execute toate lucrările agricole dintr-o fermă. Brigăzile şi echipele specializate se vor constitui cu formaţiuni de muncă permanente şi omogene, din cooperatori şi mecanizatori, care vor răspunde de întreaga activitate, de la începutul lucrărilor şi pînă la stringerea şi depozitarea recoltei. Această formă de organizare se poate folosi în primul rînd la cereale şi plante tehnice, unde există un grad mai ridicat de mecanizare, dar şi în celelalte sectoare, cum sînt legumicultură, pomicultură, viticultură şi zootehnie. La grâu, de exemplu, brigada sau echipa dotată cu tractoare şi maşini corespunzătoare, va trebui să execute lucrările din fermă, începînd cu arătura, pregătirea terenului şi semîntarea. Însămîntarea, îngrijirea culturilor şi pînă la recoltarea şi depozitarea producţiei, adică toate operaţiunile agricole necesare. Va trebui să aplicăm, în această privinţă, experienţa întreprinderilor agricole de stat şi chiar să adoptăm măsuri mai bune, deoarece nici aici nu s-a ajuns ca peste tot echipele specializate din ferme să execute de la început pînă la sfîrşit toate lucrările.

Prin introducerea noii forme de organizare a muncii în cooperative se creează posibilitatea de a se renunţa la sistemul de remunerare pe baza zilei-muncă, sistemul depăşit, care nu leagă venitul cooperativei direct de efortul depus de producţia obţinută în condiţiile actuale, atît cei care lucrează din plin toată ziua, cît şi cei care muncesc mai puţin.

vreau să subliniez că în această privinţă este necesar să se manifeste cea mai mare atenţie să nu se facă nimic în grabă, fără o temeinică analiză a tuturor implicaţiilor economice şi sociale a acestui act. Desigur, însă unde există dorinţa expresă a unor cooperative de a se uni şi unde aceasta poate da rezultate bune, organele judeţene vor analiza şi aproba — de la caz la caz — propunerile corespunzătoare.

Prin constituirea consiliilor intercooperatiste se va ajunge la ridicarea în următorii 2—3 ani a cooperativei slabe la nivelul celor dezvoltate, la apropierea veniturilor obţinute de diferite unităţi. Aceasta va contribui şi la crearea unor condiţii mai favorabile pentru unificare. Dacă se unifică astăzi unităţi slabe cu altele puternice, vînd-nevînd veniturile acestora din urmă se reduce şi aceasta poate genera nemulţumiri, crea greutăţi în desfăşurarea activităţii cooperativei. De aceea, consider că lucrul cel mai important este acum să sprijinim întărirea unităţilor mai puţin dezvoltate, acţiune la care consiliile intercooperatiste pot şi trebuie să-şi aducă o însemnată contribuţie.

În perioada următoare, este necesar să se realizeze pe o scară mai largă cooperarea între unităţile agricole de stat şi cele cooperative. Primele forme de astfel de cooperări au început să se organizeze încă de acum un an.

În prezent, 485 de cooperative agricole de producţie cooperează cu 69 întreprinderi agricole de stat, îndeosebi în creşterea şi îngrăşarea porcilor, taurinelor, păsărilor, ovinelor, în producerea şi valorificarea legumelor, fructelor. Rezultatele obţinute pînă acum îndreptătesc pe deplin extinderea acestor cooperări, în cadrul cărora se poate acorda cooperativei agricole un sprijin mai substanţial în organizarea şi desfăşurarea producţiei, o mai bună asistenţă de specialitate. În mod deosebit, asemenea cooperări vor trebui să se realizeze în zonele unde cooperativele au suprafeţe mici, unde lipsesc braţele de muncă — atât în domeniul culturii cerealiere, cât mai ales, în zootehnie.

Cooperarea între întreprinderile agricole de stat şi cooperative va trebui să se realizeze prin înţelegeri directe între conducerea acestor unităţi. Ca urmare, vor fi create consilii de cooperare, care să cuprindă reprezentanţi ai tuturor unităţilor participante. Desigur, atît întreprinderile agricole de stat cît şi cooperativele agricole îşi vor păstra deplina autonomie, veniturile lor fiind legate de contribuţia adusă de fiecare la activitatea comună. În linii generale, cooperarea dintre întreprinderile agricole de stat şi cooperative se va organiza pe aceleaşi principii care stau la baza cooperării dintre unităţile cooperative, principiul pe care le-am arătat.

În condiţiile aplicării noii forme de organizare a muncii, este necesară introducerea acordului global, calculat pe bază de norme, similar celui folosit în construcţii şi în alte ramuri ale economiei. Prin aceasta, echipa sau brigada, fiecare lucrător, vor fi retribuţi în raport direct cu eforturile făcute, cu rezultatele dobîndite în producţie, ceea ce va spori răspunderea şi interesul pentru executarea corespunzătoare a tuturor lucrărilor în vederea obţinerii de producţii-cît mai mari.

Aplicarea acordului global urmează să se facă, calculîndu-se valoarea manoperei la fiecare produs, pe tonă sau hectolitru. De exemplu, dacă într-o cooperativă se stabileşte valoarea manoperei la tona de grâu de 200 lei şi se obţin două tone şi jumătate la hectar, valoarea retribuţiei muncii va fi de 500 lei la fiecare hectar cultivat. În cazul cînd se produce 5 tone la hectar, echipa va obţine 1.000 de lei pentru fiecare hectar cultivat. Deci, este nelimitată posibilitatea de câştig a echipei dacă depune eforturile necesare, o muncă de calitate, obţinînd producţii ridicate. În acelaşi timp, însă, dacă ea nu execută bine lucrările agricole şi realizează o producţie mai mică decît cea planificată, echipa va primi în mod corespunzător mai puţin. Acest mod de remunerare este valabil pentru toate sectoarele de activitate din cooperative.

În cadrul brigăzii, a echipei, remunerarea obţinută se va împărţi între membrii acesteia, corespunzător cu munca pe care a depus-o fiecare, cu răspunderea îndeplinită. În felul acesta, cu siguranţă că lucrătorii din echipa sau brigada respectivă vor avea grîdă să însămînteze la timp întreaga cantitate de sămîntă necesară, bine selecţionată şi tratată. Ea însăşi

se va ocupa de procurarea şi folosirea îngrăşămintelor, de combaterea dăunătorilor şi buruienilor, va pregăti combinele şi le va folosi cu atenţie la strînsul recoltei, astfel încît să nu se mai piardă din producţie — aşa cum se întîmplă în prezent în multe cooperative.

Sistemul de plată în acord presupune organizarea raţională a echipelor şi brigăzilor de muncă, folosirea unor norme fundamentale, participarea permanentă la lucru a membrilor echipelor. Aceasta va duce la o mai bună selecţie în brigadă şi echipă, însuşi membrii acestora fiind interesaţi să menţină în cadrul lor numai acei cooperatori care muncesc efectiv, care îşi îndeplinesc în bune condiţii sarcinile stabilite.

Trecerea la profilarea cooperativei agricole de producţie, organizarea muncii în aceste unităţi pe ferme, brigăzi şi echipe specializate, aplicarea formei de retribuţie în acord global va face necesară evaluarea în bani, la preţuri de stat, a muncii depuse. În aceste condiţii, plata se va putea face fie numai în bani, fie în bani şi natură, corespunzător hotărîrii adunării generale a cooperativei. Plata numai în bani — care va trebui să se extindă treptat — se va putea face la toate culturile sau numai la unele culturi, precum şi în fermele specializate.

În cooperativele sau la fermele specializate unde se va introduce plata numai în bani, se va asigura fiecărui membru cooperativ posibilitatea de a cumpăra, la preţ de stat, o anumită cantitate de cereale pentru nevoile de consum. Cantitatea minimă, pe o persoană, va fi 120—150 kg grâu şi circa 150 kg porumb şi va fi asigurată fiecărui cooperativ care lucrează, precum şi pentru fiecare din copiii

## Asigurarea unui venit lunar minim garantat membrilor cooperativei agricole de producţie

În scopul asigurării unor venituri permanente şi sigure membrilor cooperativei — ceea ce va contribui la stabilizarea şi participarea lor continuă la muncă — se va introduce venitul minim garantat. În condiţiile de astăzi, acest minim se stabileşte la valoarea de 300 lei lunar pentru fiecare membru cooperativ care efectuează permanent:

- bărbaţi — 20 de zile lunar muncă în cooperativă;
- femei — 15 zile lunar muncă în cooperativă.

Aceasta incumbă obligaţia realizării în perioada respectivă a sarcinilor de producţie în conformitate cu normele de lucru stabilite.

Şefilor de brigadă sau de fermă şi preşedinţilor, cu excepţia inginerilor salariaţi de stat, li se va asigura de către cooperativă un venit minim lunar de:

- 450 lei pentru şefii de brigadă şi de fermă;
- 600 lei pentru preşedinţi.

Avînd în vedere răspunderea deosebită a brigadierilor şi şefilor de fermă, a preşedinţilor faţă de stat pentru buna organizare a muncii, executarea la nivel corespunzător a lucrărilor, îndeplinirea normativelor şi indicaţiilor organelor agricole, aplicarea măsurilor agrozootehnice în vederea creşterii producţiei vegetale şi animale, cît şi pentru realizarea obligaţiilor la fondul central, li se va acorda o indemnizaţie lunară din partea statului care va fi de:

- 200—250 lei pentru brigadierii şi şefii de fermă, care nu sînt salariaţi;
- 400—500 lei pentru preşedinţi.

Venitul minim garantat se va a. corda lunar, urmind ca trimestrial sau anual — după cum se realizează producţia şi veniturile în cooperativă — să se stabilească retribuţia totală ce se cuvine fiecărui cooperativ. Deci, este nelimitată posibilitatea de câştig a echipei dacă depune eforturile necesare, o muncă de calitate, obţinînd producţii ridicate. În acelaşi timp, însă, dacă ea nu execută bine lucrările agricole şi realizează o producţie mai mică decît cea planificată, echipa va primi în mod corespunzător mai puţin. Acest mod de remunerare este valabil pentru toate sectoarele de activitate din cooperative.

Cooperativele agricole de producţie care realizează venituri mai mari vor putea acorda membrilor cooperativei venituri lunare mai mari, corespunzător cu posibilităţile pe care le au.

Cooperatorii care lucrează numai în perioadele de vîrf ale muncilor agricole, vor fi retribuţi corespunzător hotărîrii adunării generale a fiecărei cooperative.

O dată cu introducerea noului sistem de organizare şi plată a muncii în cooperative agricole, va

sub 16 ani şi persoanele în vîrstă de muncă pe care le întreţine. Această cantitate corespunde, de altfel, nivelului mediu al consumului de cereale pe locuitor, realizat în prezent în ţara noastră.

Echipele sau brigăzile care lucrează direct în fermele cerealiere pot primi suplimentar, dacă doresc, 20—30 la sută din producţia realizată peste plan, contra cost, la preţul de stat. De asemenea, cooperatorii care lucrează la cultura cartofilor şi a legumelor, în viticultură şi pomicultură, pot primi suplimentar, dacă doresc, produse în aceeaşi proporţie, din depăşirea de plan.

Cooperativele cerealiere care au contract cu statul, după ce livrează fondul central toate cantităţile prevăzute şi fac toate reţinerile de produse necesare activităţii cooperativei, pot vinde suplimentar anumite cantităţi de cereale, la preţ de stat, cooperativei lor.

În ce priveşte cooperativele specializate în producţia de cartofi, legume, în general în alte culturi decît cele cerealiere, va trebui să se asigure şi membrilor acestora — contra cost, la preţ de stat — minimum de cereale arătate. Se impune, de aceea, ca la stabilirea fondului de cereale al statului să se aibă în vedere şi acoperirea nevoilor acestor cooperative.

Introducerea noului sistem de organizare şi retribuţie a muncii se va face în cadrul unei perioade de cîteva ani, pe măsura creşterii condiţiilor necesare; în această perioadă, acolo unde se justifică şi cooperativele doresc aceasta, se putea fi practicate în continuare şi formele actuale de plată a muncii.

trebuie să se ia măsuri hotărîte pentru a se introduce mai multă ordine şi disciplină în toate unităţile, creîndu-se un regim de muncă adecvat cerinţelor producţiei agricole, executării la timp şi în bune condiţii a tuturor lucrărilor. Lega de aceasta, trebuie să se reglementeze mai bine şi problema concediilor inginerilor şi altor specialiştii agricoli care trebuie să se acorde regulă nu în perioadele de vîrf ale lucrărilor, pentru a le da posibilitatea să fie prezenţi în unitate în momentele hotărîtoare, să contribuie nemijlocit desfăşurarea procesului de producţie agricolă.

În ce priveşte propunerile făcute de mai mulţi preşedinţi şi membri ai cooperativei agricole ca în acordarea lotului de teren în folosinţă personală să se introducă mai multă ordine, considerăm că ele sînt justificate şi trebuie luate în considerare. Într-adevăr, este necesar ca în viitor, lotul în folosinţă să nu se atribuie decît acelor membri cooperativi care participă efectiv la munca în cooperativă.

Cum bine au subliniat unii preşedinţi şi membri cooperativi, care nu mai lucrează în cooperativă, să nu mai beneficieze de lot în folosinţă. Atribuirea lotului şi mărimea acestuia pentru fiecare cooperativ care are acest drept, vor stabili de adunarea generală a cooperativei.

În vederea folosirii mai raţionale a forţei de muncă din cooperative şi pentru a se asigura de lucru în tot timpul anului unui număr cît mai mare de cooperatori este necesar să se dezvolte activităţi de producţie cu caracter permanent cum sînt fermele zootehnice, secţiile de prelucrare a produselor şi altele. Totodată, trebuie create şi dezvoltate diferite activităţi industriale, valorificîndu-se resursele locale de produse şi materii prime. În acest sens, este necesar să se dezvolte producţia materialelor de construcţie, astfel încît nu numai să fie satisfăcute cererile de vîrf, cărămida şi chiar ţigla ale cooperativei şi comunelor respective, dar să se şi poată vinde asemenea materiale.

În acelaşi timp, se poate organiza producţia de tesături, împletituri, covoare, tricotate, articole de ceramica, artizanat, etc. Pentru a se realiza toate acestea, ca şi alte activităţi ce se pot dezvolta la sate de cîteva hectare cooperative sau prin cooperative cu alte unităţi, nu trebuie să se aştepte nici un fel de aprobare ci să se manifeste mai mult spiritul gospodăresc şi iniţiativă din partea cooperativei agricole, a organelor locale.

## Organizarea consiliilor intercooperatiste

Am arătat că în problema amplasării culturilor, a specializării şi cooperării în producţie, există mari neajunsuri, fiind încă destul de larg răspîndită practica de a cultiva în aceeaşi cooperativă zeci de plante, cu rezultate slabe şi costuri mari. Este necesar să

se ia măsuri care să ducă în scurt timp, chiar din anul viitor, la remedierea acestei situaţii, la asigurarea unei concentrări şi specializării raţionale a producţiei în cooperative.

De altfel, există şi o anumită experienţă pozitivă în această di-



# Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu

# Vizita de lucru a tovarășului Nicolae Ceaușescu în județul Satu Mare

(Urmas din pag. a 11-a)

Forțele de muncă disponibile în cooperative trebuie folosite și în alte domenii de activitate. Cooperativele pot organiza echipe pentru construcții, pentru lucrări în domeniul forestier, pentru drumuri, întreprinderile de construcții, de drumuri și forestiere vor încheia contracte cu cooperativele pentru angajarea unor lucrări.

Echipele sau brigăzile de mecanizatori, după ce au efectuat toate lucrările necesare în perioadele respective, corespunzător sarcinilor stabilite de consiliile de cooperare intercooperatistă sau de consiliile de conducere ale cooperativei lor, bine înțelese, după ce au făcut întreținerea și reparațiile necesare la tractoare și mașinile cu care lucrează, au obligația să participe la toate activitățile hotărâte de consiliile de conducere ale cooperativei.

Cooperatorilor care lucrează în tot cursul anului și cărora nu li se poate, în mod obiectiv, asigura iarna condiții de lucru pentru intrarea numărului de zile necesare realizării venitului minim garantat, li se va putea acorda totuși acest minim timp de două luni în timpul iernii, cu condiția ca și în această perioadă să participe la lu-

cru, atunci și acolo unde cooperativă are nevoie de el.

De asemenea cu aprobarea Băncii Agricole, în unele cooperative în care, cu toate măsurile luate, nu se pot asigura membrilor cooperatori condiții să lucreze lunar 20 de zile — bărbații și 15 zile — femeile, în primul rând de aplicare a noului sistem de organizare și retribuire a muncii, numărul zilelor de lucru obligatorii pentru încasarea venitului minim garantat se va putea reduce, în mod excepțional la 15 și respectiv 10 zile, cu condiția participării la executarea tuturor lucrărilor necesare în cooperativă.

După cum este cunoscut, în cooperativele agricole, toate lucrările în câmp, în zootehnie și în celelalte sectoare de activitate se realizează, de regulă, de membrii cooperatori și de mecanizatori. Pot fi însă și unele cazuri când, pentru anumite operațiuni de strictă specialitate, precum și pentru executarea lucrărilor în perioade de vîrf, cooperativele să ducă lipsă de forță de muncă. În aceste cazuri se pot angaja, contra plată, persoane din afara cooperativei. Asemenea angajări se pot face numai dacă membrii cooperatori participă la lucru, dar nu pot acoperi întregul volum de lucrări din perioada respectivă.

cultura cooperatistă se vor planifica de la centru un număr restrîns de indicatori. Astfel, central se vor planifica numai:

- necesitățile fondului de stat la produsele de bază;
- suprafața arabilă;
- efectivele-macă pentru toate categoriile de animale.

Trebuie să menționăm că pentru toate cooperativele care, pe baza sarcinilor de plan repartizate central, au încheiat contracte pentru livrarea produselor la fondul de stat, realizarea acestora este obligatorie și în acest scop, ele trebuie să ia toate măsurile ce se impun.

Pentru culturile necuprinse în planul central — și a căror amplasare este hotărâtă de Consiliul intercooperatist — cooperativele agricole vor încheia, cu unitățile și întreprinderile specializate, contracte ferme, ale căror prevederi sînt obligatorii pentru ambele părți. Este necesar ca fiecare cooperativă să fie sprijinită să-și întocmească planuri proprii de producție cât mai corespunzătoare, care să orienteze activitatea spre realizarea acelor produse pentru care au condițiile cele mai favorabile și care asigură o eficiență economică ridicată. În acest fel, cooperativele vor putea asigura creșterea avutului obșteșc, satisfacerea nevoilor lor și ale cooperatizatorilor, sporirea producției marfă necesară aprovizionării populației și economiei.

4. Este necesară sporirea atribuțiilor și răspunderii organelor locale în realizarea programului de irigații și îmbunătățiri funciare.

În acest scop se vor constitui organisme județene sau interjudețene, în raport cu volumul lucrărilor ce se efectuează, care vor dispune de compartimente de proiectare, de utilajele necesare, răspunzînd în mod direct de executarea lucrărilor. În cazul organismelor interjudețene este necesar să se asigure o strînsă colaborare între comitetele de partid din județele respective, examinarea și stabilirea în comun a măsurilor ce se impun pentru îndeplinirea programului de irigații și îmbunătățiri funciare în fiecare județ.

Fără îndoială, volumul lucrărilor care trebuie realizat în acest domeniu, este foarte mare. S-au luat și se vor lua, în continuare, măsuri pentru mecanizarea lor dar să nu așteptăm să se lucreze numai cu mașinile, ci să asigurăm o mobilizare generală a tuturor forțelor din județ în acest scop. La efectuarea lor va trebui antrenat în mai mare măsură tineretul din județul respectiv și numai în cazul unor lucrări deosebite să se organizeze șantiere naționale.

5. Ținînd seama că asigurarea și folosirea pe scară largă a semintelor de soi, de înaltă productivitate, este hotărîtoare pentru creșterea producției la toate culturile, pentru progresul agriculturii în general, este necesar ca în acest sector de activitate să se ia rapid cele mai hotărîte măsuri. Ministerul Agriculturii și Silviculturii și Academia de Științe Agricole trebuie să stabilească norme precise pentru înnoirea periodică a semintelor, obligatorii pentru întreaga agricultură, să asigure baza necesară de producere cu întreprinderile agricole de stat și cooperativele agricole.

În ce privește introducerea în producție a noilor soiuri de seminte ca și a unor noi rase de animale, este necesar să se prevadă că aceste se va face numai în condițiile cînd se asigură un spor efectiv de producție de cel puțin 10—15 la sută și dacă produsul respectiv întruște calități nutritive superioare. În acest sens, se impune a fi revăzută și programul cercetării științifice, concentrînd toată atenția Academiei de Științe Agricole în direcția soluționării problemei semintelor de calitate și a raselor de animale de mare productivitate. Va trebui, de asemenea, să se introducă răspundere unică a organismelor de specialitate din minister care — împreună cu institutele respective — se vor ocupa alături de problemele cercetării, cit și de producerea, înmulțirea și repartizarea de teritoriu a semintelor și animalelor de rasă. Este, de asemenea, necesar să se extindă cooperarea cu institutele de cercetare din țările socialiste și din alte țări, să se aplice pe scară largă tot ceea ce este valoros în știința și practica agricolă mondială.

6. Așa dori, în continuare, să spun câteva cuvinte în legătură cu legumicultura. Deși de mulți ani s-au făcut o serie de planuri în scopul asigurării necesarului de legume și zarzavaturi, totuși se manifestă încă neajunsuri în acest domeniu. Nu

vom examina acum cauzele acestei situații pentru că despre ele s-a mai discutat. Este necesar însă să luăm măsuri mai hotărîte pentru a pune capăt deficiențelor existente, pentru a îmbunătăți radical aprovizionarea populației. Înainte de toate se impune ca fiecare județ să-și organizeze baza proprie de aprovizionare cu legume și zarzavaturi; acolo unde nu sînt condiții prielnice de producție, trebuie să se stabilească cooperări între județe. În vederea reglementării corespunzătoare a acestei probleme este necesar ca periodic primii secretari ai comitetelor de partid din județele care vor coopera în producția de legume să se întâlnească și să stabilească împreună, de comun acord, cele mai eficiente măsuri de asigurare a producției cerute de consumul populației. În vederea acoperirii nevoilor Capitalei, va trebui ca în județele Ilfov, Teleorman, Ialomița și Dimbovița să se asigure o suprafață irigată de circa 10 000 hectare cu legume, din care 500 hectare sere și 1 000 hectare de culturi protejate. Pe aceste suprafețe producția se va organiza în ferme specializate, cărora este necesar să li se asigure sîmînța de calitate, tractoare, mașini și baza corespunzătoare pentru producerea de răsăduri. Toate aceste acțiuni trebuie să se organizeze pe baza unui program special care să fie îndeplinit integral pînă în anul 1972.

Desigur, așa cum am arătat, va trebui să existe un organism central în domeniul legumelor care să aibă răspundere întregului program de dezvoltare a legumiculturii, să organizeze ferme model, să asigure sîmînța necesară.

În vederea asigurării cantităților de legume necesare pentru export, întreprinderile agricole de stat și cooperativele de producție vor organiza complexe și ferme specializate. Totodată, cooperativele vor organiza în cooperare cu fabricile de conserve de legume aparținînd Ministerului Industriei Alimentare, ferme specializate de producție legumicolă. În legătură cu legumicultura, aș dori să mai subliniez faptul că pentru sporirea cantităților de legume timpurii va trebui extins și îmbunătățit sistemul de culturi protejate. Pentru a sprijini dezvoltarea și creșterea eficienței acestui sistem de producere a legumelor, prețul foliei de poliolenă se va reduce cu peste 31 la sută.

7. Un alt domeniu în care trebuie luate măsuri menite să asigure o mai bună aprovizionare a populației îl constituie creșterea animalelor. În acest scop, va trebui completat și îmbunătățit programul național de dezvoltare a zootehniei și de sporire a producției animalelor. În mod deosebit se impune măsuri care să ducă la o creștere rapidă a producției de carne de pasăre și de porc, pentru a se crea, în acest fel, posibilitatea ca județele să-și asigure aceste sortimente de carne din resurse locale sau prin cooperare cu județele vecine: în următorii 3—4 ani, producția de carne de pasăre va trebui să alungă la circa 200 000 tone, astfel ca acest produs să reprezinte circa 30 la sută din consumul de carne al populației orașenești. De asemenea, este necesar să se organizeze îndeplinirea programului privind creșterea fermelor specializate în creșterea și îngrijirea porcinilor precum și a bovinelor. O dată cu creșterea producției de carne, este necesar să se ia măsurile pentru dezvoltarea spațiilor frigorifice.

Este necesară îmbunătățirea continuă a muncii organelor de partid și consiliilor populare județene care au răspunderea directă pentru satisfacerea nevoilor de consum alimentar al oamenilor muncii. Ele au datoria de a lua toate măsurile pentru aprovizionarea în bune condiții a populației cu carne, legume și fructe, pentru atragerea mai largă a unităților cooperatiste și gospodăriilor țărănești la acoperirea nevoilor pieței, pentru organizarea unor legături stabile de cooperare cu alte județe atunci cînd baza proprie de aprovizionare este insuficientă.

Tovarăși, Am prezentat mai sus câteva din măsurile pe care conducerea partidului și statului nostru le-a preconizat pentru a se asigura dezvoltarea mai rapidă a agriculturii în vederea îndeplinirii în bune condițiuni a programului stabilit de Congresul al X-lea al P.C.R. în această ramură de bază a economiei naționale. Aceste măsuri vor fi introduse în practică în mod diferențial, ținîndu-se seama de condițiile specifice locale din fiecare județ și cooperativele, adoptîndu-se formele cele mai eficiente de lucru.

Comitetele județene de partid trebuie să treacă de îndată la concretizarea măsurilor expuse și în primul rînd a celor privind organizarea consiliilor intercooperatiste, reorganizarea întreprinderilor de mecanizare, îmbunătățirea formelor de organizare și retribuire a muncii în cooperativele agricole de producție.

Este o îndatorire de mare importanță a comitetelor comunale de partid de a acționa operativ, concret pentru aplicarea tuturor măsurilor la care m-am referit, pentru mobilizarea organizațiilor de partid din comune și din unitățile agricole la lupta pentru înlăturarea neajunsurilor care mai persistă în agricultură, pentru creșterea producției vegetale și animale și întărirea economică a cooperativei agricole. Comitetele comunale au datoria de a intensifica controlul de partid asupra activității cadrelor de conducere din cooperativele agricole și de a impune discipline riguroasă în muncă, astfel ca toți cooperatorii și mecanizatorii să-și îndeplinească în cele mai bune condiții sarcinile de producție ce le revin.

O importantă sarcină a comitetelor comunale și organizațiilor de partid din cooperative este de a veghea la dezvoltarea democrației cooperatiste, la ridicarea spiritului de răspundere al activității consiliilor de conducere, la creșterea rolului și autorității adunării generale în întreaga activitate de producție, economică și organizatorică a cooperativei.

Organele locale de partid trebuie să asigure ca consiliile intercooperatiste ce se vor crea să prezinte dări de seamă asupra activității lor, cel puțin o dată pe an, în adunări la care să participe consiliile de conducere și alți delegați ai cooperativei care cooperează. Hotărîrile luate de consiliile intercooperatiste privind zona de culturi și specializarea cooperativei și fermelor trebuie să fie discutate în aceste adunări și supuse aprobării adunării generale a fiecărei cooperative agricole interesate.

Activitatea consiliilor intercooperatiste se va desfășura sub conducerea și controlul comitetelor comunale de partid acolo unde aceste consilii sînt organizate în cadrul unei singure comune. Secretarii comitetelor comunale de partid vor trebui să participe nemulțumit la întreaga activitate a consiliilor de cooperare și specializare intercooperatiste, în cazul consiliilor pe mai multe comune, este necesar ca secretarii comitetelor comunale de partid respective să se întâlnească periodic și, sub îndrumarea unui activist al comitetului județean de partid, să analizeze activitatea consiliilor, asigurînd înlăturarea corespunzătoare a sarcinilor ce le revin.

Pentru înlăturarea măsurilor arătate de îmbunătățire a organizării, conducerii și planificării agriculturii, este necesar ca toate comitetele județene de partid să acorde o mai mare atenție conducerii și îndrumării concrete a organelor agricole de stat și cooperative, să controleze permanent și cu exigență sporită munca acestora, asigurînd folosirea cât mai rațională și eficientă a tuturor forțelor de care dispune aceste organisme. Ele trebuie să orienteze activitatea tuturor organismelor agricole spre rezolvarea concretă, operativă, cu un înalt spirit de răspundere a problemelor legate de creșterea producției agricole de dezvoltare și consolidarea economică a cooperativei agricole.

Îmi exprim convingerea că aceste măsuri vor fi primite cu satisfacție și interes de membrii cooperativei agricole, de toți oamenii muncii, că harnica noastră țărănie cooperatistă, specializată, mecanizată, toți cei ce muncesc la sate, activiștii de partid și de stat nu vor precepți nici un efort pentru traducerea lor în viață.

Toate aceste măsuri arată încă o dată grija partidului și statului nostru pentru viața și munca țărănilor, pentru asigurarea unui progres mai rapid al agriculturii — această ramură de mare importanță a economiei noastre — pentru satisfacerea nevoilor de consum ale întregului popor.

Înlăturarea acestor măsuri va duce, fără îndoială, la creșterea nivelului de trai al țărănilor, la dezvoltarea multilaterală, economică, socială și culturală a satelor, la ridicarea generală a acestora, la apropierea treptată a condițiilor de viață de cele de la oraș. Se va întări astfel și mai puternic alianța dintre clasa muncitoare și țărănie, — forța de granit a orînduirii socialiste — se va cimta coeziunea societății noastre noi, națiunea noastră socialistă va pași și mai ferm pe drumul progresului și prosperității.

Ca toate localitățile țării, ca țara întreagă, Satu Mare trăiește un intens proces de întinerire. Este ceea ce relevă cu pregnanță cartierul „Someș” primul punct al itinerariului. Fiind situat pe un platou, acest cartier nu a avut de suferit de pe urma revărsării apelor în primăvara acestui an. Dar, aici, în numeroase apartamente nou construite — la a căror înălțare și-au adus contribuția constructorii din toată țara — s-au mutat de curînd familiile multor sinistrați. În noul și modernul cartier „Someș” funcționează o serie de unități comerciale, de utilitate publică, un liceu modern.

Mii de locuitori ai cartierului au venit în împlinire. Este o întâlnire emoționantă, plină de dragoste și căldură umană, simbol al legăturii inderstructibile dintre partid și popor. Se aud pretutindeni urări. Un grup de locatari oferă tradiționala pline și sare. Tovarășul Katz Arpad, secretarul organizației de partid din cartier, adresează în numele comuniștilor, al miilor de cetățeni din cartierul „Someș” — un salut de bun venit.

Aceleași cuvinte de afecțioasă mulțumire au fost rostite de o tânără pionieră, de Gyulay Arpad, muncitor la întreprinderea textilă „Ardeleana” și Gheorghie Brătescu, muncitor la uzinele de reparatii Satu Mare. „Locuim pe strada Friedrich Engels nr. 74 într-o casă de chirpici, cînd apele nemiloase au distrus tot ce reușisem să agonisim. Ne vedeam răsunat pe drumuri — a spus Gheorghie Brătescu. De la început însă lacrimile de deznădejde s-au transformat în lacrimi de bucurie sîmțînd sprîmîntul pe care ni l-a acordat întreaga țară, partidul drag pentru a depăși momentul de cumpănă”.

Invitat să viziteze câteva din apartamentele noi, tovarășul Nicolae Ceaușescu intră în blocul nr. 89 și este, pe rînd, oaspetele familiilor Andrei Maxim și Ștefan Molnar, locatari mutați de curînd aici. Una din gazde, Viorela Molnar, mîrturisindu-și bucuria de a avea ca oaspete pe tovarășul Ceaușescu, după ce îi prezintă apartamentul, rostește cu emoție: „Vă mulțumesc din inimă în numele meu și al copiilor mei pentru tot ce a făcut partidul pentru noi. Vă promit, că alături de lucrul, cit și satul meu, la întreprinderea lui, Trusul de construcții, vom munci cu și mai multă harnicie ca să ne arătăm recunoștința inimilor noastre — pentru ajutorul primit, pentru grija față de viața noastră”. Tovarășul Ceaușescu îi felicită pe locatari și le urează sănătate și împlinirea tuturor dorințelor în noua lor locuință.

În continuare, se vizitează un cartier nou al orașului — „Carpati” — care înainte de începerea lucrărilor din mai nu exista pe harta municipiului. Și aici, aceeași primire entuziastă, aceleași manifestări de dragoste neamurită pentru conducătorul iubit al poporului nostru.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, ceilalți conducători de partid și de stat sînt invitați să viziteze locuința muncitorului Kelemen Ladislau de la Uzinele „Unio”, locuință aflată în blocul nr. 2 al cartierului.

Întreaga familie înlîmpină cu emoție, cu fierbinte recunoștință pe secretarul general al partidului.

„Nu găsim cuvinte să mulțumim dragului nostru partid, dumneavoastră personal, tovarășe Ceaușescu, pentru ajutorul pe care l-am primit. Noi, ca și toți cetățenii din Satu Mare, știm că și la bine și la greu găsim sprijin în partid, în comuniști. Să trăii mulți ani, spre binele și fericirea poporului!”

Asemenea cuvinte, asemenea aprecieri am auzit astăzi rostite de numeroși cetățeni ai orașului mutați în case noi.

Se vizitează, în continuare, Uzina producătoare de utilaje miniere. Numeroși muncitori fac oaspete o primire vie, extrem de călduroasă.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu apreciază realizările acestui harnic colectiv și recomandă ca să se preocupe în continuare de îmbunătățirea calității produselor.

De la uzinele „Unio” străbînd din nou centrul orașului, coloana mașinilor se îndreaptă spre un alt obiectiv industrial, dovadă a dezvoltării multilaterale, armonioase a tuturor localităților țării: Fabrica de mașini casnice. Și această unitate economică sîmănăreană a fost afectată grav de inundațiile din acest an.

În timpul vizitei prin întreprindere, tovarășul Nicolae Ceaușescu se întîlnesc cu numeroși muncitori, le stringe mîna. Din mijlocul lor se desprinde lăcătusul Ambrozie Tapan, care mulțumeste, în numele întregii sale familii, pentru sprijinul acordat în vederea construirii unei noi locuințe, în locul celei distruse de inundații. „Gîndesc că mai mult decît vorbele, faptele de muncă exprimă recunoștința mea și a tovarășilor mei din această fabrică”, spune el.

În încheierea vizitei în această întreprindere, tovarășul Nicolae Ceaușescu apreciază calitatea produselor, adresează felicitări pentru realizările obținute, care constituie premise ale unor împliniri și mai spornice în anul ce vine, primul an al noului cincinal.

La punctul unde Calea Traian se întretaie cu strada Avram Iancu, în împlinirea secretarului general a venit ca și în alte locuri, întreaga populație a cartierului „Solidarității” — parte a orașului afectată cel mai mult de inundații, reconștruit din temelii în ultimele luni, cartierul a primit simbolicele nume de cartierul „Solidarității”, denumire care subliniind spiritul larg de înțelegere manifestat de cetățenii în timpul grelelor încercări din primăvară, pentru înlăturarea grabnică a urmărilor inundațiilor.

Locuitorii cartierului înconjoară cu multă dragoste pe secretarul general al partidului, pe ceilalți conducători de partid și de stat, exprimîndu-și prin cuvinte izvorite din inimă, prin manifestări încercate de simțire, gratitudinea pentru rapiditatea cu care conducerea partidului și statului a intervenit pentru înlăturarea dificultăților, pentru creșterea condițiilor ca viața să reînceapă cel mai grabnic în normal.

Vremea nefavorabilă — umezeala, ceața — nu l-a împiedicat pe locuitorii municipiului de pe Someș să se reunească într-o mare adunare populară în piața din fața sediului Comitetului Județean de partid.

Au luat cuvîntul tov. Iosif Uglar, prim-secretar al Comitetului Județean Satu Mare al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, proiectantul Ion Bered, de la Uzinele „Unio”, Maria Zidaru, crou al muncii socialiste, președinta C.A.P. din comuna Paulești, Eugenia Cosma, directoarea școlii generale nr. 3 din localitate, Grigore Cimpeanu, membru de partid din ilegalitate, care au înfățișat rezultatele importante obținute în munca de reconstrucție, au subliniat ajutorul masiv primit din partea partidului și statului, al întregului popor, exprîmîndu-și recunoștința și totodată hotărîrea de a munci în continuare cu toate forțele pentru îndeplinirea sarcinilor trasate de partid, pentru înflorirea continuă a patriei socialiste.

Primit cu vil și puternice aplauze, cu ovăși și urale, a luat cuvîntul tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU.

Cuvîntarea secretarului general al partidului este ascultată cu deosebit interes și subliniată în repetate rânduri de aplauze, de ovăși puternice, Miile și mii de oameni al muncii — români, maghiari și de alte naționalități aflată la acest mare miting — scandează urări la adresa Partidului Comunist Român, a conducerei sale, a patriei noastre scumpe.

Mitingul a sfîrșit într-o atmosferă entuziastă.

În cursul serii, o întâlnire cu activul de partid, cu reprezentanții ai organizațiilor obștești, al principalelor instituții și întreprinderi ale orașului a prilejuit o nouă manifestare a recunoștinței pe care populația județului Satu Mare o poartă partidului și statului nostru, conducerii sale, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu.

(Agerpres)

## Cu privire la pensiile țăranilor cooperatori

Doresc, în continuare, să mă refer, în câteva cuvinte, la o altă problemă importantă care a preocupat și preocupă conducerea partidului și statului nostru. Este vorba de problema pensiilor țăranilor cooperatori. După cum se știe, în decursul actualului cincinal noi am introdus pensiile, iar în urmă cu un an s-a luat hotărîrea ca ele să fie mărite. S-au asigurat astfel anumite venituri bănești coo-

operatorilor care din cauza bătrîneții nu mai pot munci. În același timp, ei primesc din partea cooperativei unele cantități de produse, bani, precum și alte forme de ajutor. Ținînd seama de măsurile ce se iau pentru asigurarea, de la 1 ianuarie 1971, a venitului minim garantat în toate cooperativele, în pînd cu aceeași dată, pensiile țăranilor cooperatori vor fi majorate astfel:

Numărul anilor efectiv lucrați în cooperative	Pensia actuală	Pensia majorată	
		Pensionari bărbați 65—69 ani și femei 60—64 ani	Pensionari bărbați peste 70 ani și femei peste 65 ani
Fără vechime	60	100	150
1—4 ani	70	110	160
5—9 ani	120	150	180
10—14 ani	150	180	210
15 ani și peste	180	200	250

Pensiile copiilor orfani de ambii părinți se majorează de la 100 la 150 lei lunar. Cuantumul pensiilor de invaliditate se va stabili în raport cu majorarea pensiei de bătrînețe.

Totodată, pentru a se asigura ca toți cooperatorii pensionari să încaseze lună de lună pensia ce li se cuvine, cooperativele care din motive obiective nu pot plăti contribuția corespunzătoare la Casa de Pensii, li se vor acorda credite din fondurile statului.

## Perfecționarea activității organelor agricole centrale și județene și îmbunătățirea planificării producției în cooperativele agricole

În vederea perfecționării activității de conducere a agriculturii — atât la nivel central, cit și în județe — va trebui să se aducă o serie de îmbunătățiri organizării și funcționării Ministerului Agriculturii și Silviculturii, Uniunii Naționale a Cooperativei Agricole de Producție, precum și organelor agricole teritoriale.

1. În primul rînd, se impune să se lichideze paralelismele existente în activitatea de conducere și îndrumare tehnică a agriculturii. În acest scop, se vor crea organisme unice care să rezolve integral, competent și operativ, toate problemele ce se ridică, de sus și pînă jos, într-un anumit sector de producție agricolă. Actualele direcții generale și unele direcții din Ministerul Agriculturii și Silviculturii vor fi transformate în organisme economice, de lucru, specializate pe sectoare cum sînt: cereale, plante tehnice, legume, cartofi, fructe, struguri, creșterea pășunilor, creșterea și îngrijirea taurinelor, porcinele etc. Aceste organisme vor răspunde de toate problemele sectorului respectiv — asigurarea semintelor, a animalelor de prăsilă și furajelor, stabilirea tehnologiilor de producție, inclusiv obținerea și valorificarea producției. Răspunderea unică pe fiecare sector de producție va determina, fără îndoială, o mai bună concentrare a forțelor, va permite soluționarea complexă și mai rapidă a problemelor activității din domeniul respectiv.

2. Se va reduce aparatul administrativ, îndreptîndu-se spre producție un număr mai mare de cadre specializate care să lucreze e-

fectiv în cooperativele agricole și în fermele specializate ale acestora, să conducă direct procesul de producție agricolă în vederea creșterii producției și a eficienței economice.

Totodată, este necesară îmbunătățirea stilului de muncă al organelor agricole care trebuie să pună accent pe activitatea vie, concretă, pe teren, pentru asigurarea și îndrumarea cadrelor din unități, pentru soluționarea operativă și în mod cel mai corespunzător a tuturor problemelor de care depinde creșterea producției agricole. Trebuie să se lichideze practica, din păcate destul de răspîndită în prezent, ca oricine merge în unitățile agricole să dea indicații. Este necesar ca munca de îndrumare și control, atât la organele centrale cit și la cele locale, să fie încredințată unor cadre competente, cu spirit de răspundere, singurele autorizate să controleze unitățile agricole. Se impune, totodată, obligația înscrierii într-un registru special a indicațiilor date de aceste persoane unităților productive, pentru a se putea urmări eficiența acestor îndrumări și ridica simțul de răspundere al celor ce le dau. O astfel de măsură este, de asemenea, necesară pentru a se putea urmări felul cum se îndeplinesc în unități indicațiile și recomandările făcute de organele de îndrumare și control.

3. Concomitent, este necesar să crească rolul organelor județene și al cooperativei agricole în planificarea producției, corespunzător condițiilor concrete date, resursele și posibilitățile de care dispun. Începînd cu anul următor, în agri-



# STIRI-REPORTAJE-COMENTARII-NOTE DIN TOATA LUMEA

## Lupte puternice în Cambodgia

PNOM PENH 27 (Agerpres). — În Cambodgia continuă să aibă loc lupte puternice între forțele de rezistență populare și trupele regimului Lon Nol pentru controlarea principalelor axe rutiere ale țării, relatează corespondenții agențiilor de presă. Se menționează că unitățile regimului Lon Nol dislocate într-o regiune situată la sud-vest de capitală, în regiunea muntoasă Kirirum, pentru a încerca să preia controlul asupra drumului național numărul patru (care asigură legătura dintre Pnom Penh și importanta localitate Kompong Som), au rămas, în prezent, complet izolate. În regiune au loc lupte violente: contactul radio cu trupele respective a fost întrerupt și nu se știe care este situația lor, au declarat surse militare din Pnom Penh.

În momentul de față, relevă corespondentul agenției France Presse, numai două drumuri importante se află sub controlul forțelor regimului Lon Nol.

## Ziarul „Journal d'Egypte” și al președintelui Ceaușescu pentru cauza arabă

CAIRO 27 (Agerpres). — Sub titlul „Sprijinul eficient al României și al președintelui Ceaușescu pentru cauza arabă”, ziarul „Journal d'Egypte” publică în prima pagină un amplu articol în care subliniază că „pentru rolul jucat în Adunarea Generală a O.N.U. România și președintele ei, care a vorbit și a acționat într-un mod de înaltă ținută în numele poporului său, și-au câștigat un loc de prim rang în pretuirea noastră”. „Poporul român nu este departe de popoarele orientale arabe, și în special, egiptean. Multe afinități ne leagă și, de aceea, sprijinul acordat cauzei arabe este sincer și înțeles”. Referindu-se la convorbirile

dintre președintele Ceaușescu și președintele Nixon, ziarul scrie că șeful statului român a apărut cu convingere și tărie, cu argumente raționale și dezinteresate teza evacuării totale a teritoriilor arabe, ocupate prin război și a apreciat că nu se poate ajunge la o pace durabilă în Orientul Apropiat fără evacuarea teritoriilor arabe, ocupate prin război și a arătat că „România nu poate aproba niciodată anexarea unor teritorii naționale de către un alt stat pe calea cuceririi armate”.

„Admirăm la președintele Ceaușescu modul totdeauna deschis în care proclamă ideile sale” — subliniază „Journal d'Egypte”. La New York, în fața Asociației de politici externă, făcând o expunere asupra politicii externe a țării sale, în care s-a referit și la criza din Orientul Apropiat, președintele Ceaușescu a menționat că „România se pronunță împotriva oricăror cuceriri teritoriale, deoarece acestea nu pot duce decât la noi conflicte ce dăunează cauzei păcii și progresului națunilor”.

## Lucrările Congresului P.M.S.U.

BUDAPEȘTA 27 — Corespondentul Agerpres, Alexandru Pințea, transmite: În cadrul lucrărilor celui de-al X-lea Congres al P.M.S.U., care își desfășoară lucrările în capitala ungară, vineri seara au luat sfârșit dezbaterile pe marginea rapoartelor Comitetului Central și Comisiei Centrale de Revizie. În încheierea dezbaterilor, a luat cuvântul Janos Kadar, prim-secretar al C.C. al P.M.S.U., care s-a referit pe larg la problemele ridicate în cadrul discuțiilor.

Delegații la congres au adoptat apoi, în unanimitate, rapoartele Comitetului Central și Comisiei Centrale de Revizie, Rezoluția Congresului, precum și modificările aduse la Statutul partidului.

☆ ORGANIZAȚIA DE REZISTENȚĂ Frontul luptei populare palestinienesc a fost exclusă din Comandamentul luptei armate palestinienesc (CLAP) pentru nesupunere, se anunță într-un comunicat dat publicității la Beirut, în urma unei reuniuni a Inaltului Comitet politic palestinian din Liban.

Se menționează că fedaiin aparținând organizației excluse sînt acuzați de numeroase acte de incalculă, care au culminat cu organizarea unui atac armat împotriva cartierului general al CLAP.

## CONVORBIRILE POLONO-FRANCEZE

VARȘOVIA 27 (Agerpres). — La Varșovia au continuat convorbirile oficiale dintre Jozef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri al RP Polone, și Jacques Chaban-Delmas, primul ministru al Franței. La convorbiri participă, de asemenea, miniștrii de externe ai celor două țări, Stefan Jędrzejowski și Maurice Schumann.

După cum precizează agenția P.A.P., convorbirile dintre cei doi oameni de stat, desfășurate într-o atmosferă prietenească, de sinceritate, s-au axat pe principalele probleme politice internaționale.

Indeosebi securitatea europeană. Agenția precizează că în privința securității europene cele două părți au o poziție identică. Au fost abordate, de asemenea, legăturile bilaterale, în special cooperarea economică dintre Polonia și Franța. S-a stabilit de comun acord ca, în cursul actualilor convorbiri, să aibă loc și înțelirile de lucru ale unor reprezentanți ai instituțiilor interesate din Polonia și Franța, înțelirii în cadrul cărora să se studieze posibilitățile de dezvoltare în continuare a schimbului reciproc de mărfuri.

## Hanoi

## Comunicat privind atacurile aviației SUA asupra R. D. Vietnam

HANOI 27 (Agerpres). — La Hanoi a fost dat publicității un comunicat privind atacurile întreprinse la 21 noiembrie de aviația SUA asupra teritoriului RD Vietnam. Au fost atacate regiuni populate și obiective economice din numeroase provincii ale RD Vietnam, atacuri soldate cu numeroase victime în rândul populației și mari pagube materiale, se arată în comunicat. Astfel, în provincia Quang Binh au fost lansate sute de bombe explozive și cu bile și au fost efectuate atacuri cu rachete, în urma cărora au fost ucise 13 persoane și rănite alte 23, au fost distruse locuințe și școli. În provincia Ha Tinh, aviația americană a bombardat 22 de obiective civile, ucigînd 28 de persoane. Totodată, aviația SUA a atacat numeroase provincii situate la nord de paralela 19.

În provincia Ha Tay, avioanele americane au provocat mari distrugerii și au atacat un sanatoriu, provocînd numeroase victime. A fost incendiată și o grădiniță de copii. În aceeași provincie, relevă comunicatul, avioanele SUA au supus tirului un lagăr de aviatori americani prizonieri, rîndind pe unii dintre aceștia.

Se menționează că toate aceste raiduri au fost efectuate pe scară largă, în adîncul teritoriului RD Vietnam.

Comunicatul cheamă opinia publică mondială și poporul american să condamne sever aceste acțiuni și să ceară încetarea agresiunii SUA împotriva Vietnamului, respectarea strictă a angajamentului de a înceta total și necondiționat bombardamentele și alte acte de război pe întreg teritoriul RD Vietnam, retragerea trupelor SUA și ale aliaților lor din Vietnamul de sud.

## Comunicat iugoslavo-vest-german

BELGRAD 27 (Agerpres). — În comunicatul cu privire la convorbirile ministrului afacerilor externe al R.F. a Germaniei, Walter Scheel, cu omologul său iugoslav Mirko Tepavac, se arată că, în cadrul schimbului de păreri cu privire la problemele internaționale de interes reciproc, cei doi miniștri au acordat o atenție deosebită situației europene și au examinat posibilitatea întăririi securității și colaborării în Europa, constatînd că s-a realizat un progres în direcția destinderii pe acest continent. Tratatul sovieto-vest-german și tratatul polono-vest-german constituie o contribuție însemnată la întărirea și progresul relațiilor dintre țările europene, opină cei doi miniștri de externe. Ei și-au exprimat convingerea că o conferință bine pregătită privind securitatea europeană, la care să participe toate țările interesate pe o bază egală în drepturi, ar juca un rol însemnat în întărirea colaborării și securității în Europa. Miniștrii au arătat că securitatea trebuie să se întemeieze pe principiile independenței tuturor statelor, egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne ale altor țări.

Examînînd situația din Orientul

Apropiat și din zona Mării Mediterane, cei doi miniștri și-au exprimat îngrijorarea pentru continuarea crizei în această zonă, precum și dorința pentru o soluționare rapidă și pașnică.

O atenție deosebită în cadrul convorbirilor a fost acordată problemelor bilaterale. Părțile au constatat cu satisfacție că relațiile dintre R.S.F.I. și R.F. a Germaniei se dezvoltă favorabil și că au fost rezolvate o serie de probleme însemnate. Miniștrii au subliniat importanța înțelirilor frecvente dintre reprezentanții guvernelor celor două țări, precum și ale altor reprezentanți în scopul efectuării unui schimb de păreri și experiență, pentru o mai bună cunoaștere reciprocă.

Apreclînd în mod pozitiv evoluția de pînă acum a colaborării economice, miniștrii au constatat că nu au fost folosite toate posibilitățile pentru dezvoltarea ei. Aceasta se referă îndeosebi la echilibrarea balanței comerciale, largirea cooperării industriale, colaborarea tehnico-științifică ș.a.

Comunicatul menționează că, în cursul vizitei, cei doi miniștri au semnat acordul cu privire la extrădare între cele două țări în scopul urmăririi pentru delict.

## pe scurt pe scurt pe scurt

IN URMA TRATATIVELOR CARE S-AU DESFĂȘURAT într-o atmosferă prietenească și de înțelegere reciprocă, a fost semnat în Belgrad „protocolul schimbului de mărfuri pe anul 1971 între Republica Socialistă România și Republica Socialistă Federativă Iugoslavia.

LA 27 NOIEMBRIE au început, în Berlinul occidental, „Săptămînilor poloneze 1970”.

Programul manifestărilor ce se vor termina la 12 decembrie cuprinde, printre altele, o expoziție privind dezvoltarea economică, culturală și științifică a Poloniei în ultimii 25 de ani, o serie de conferințe, un bogat program cultural cu participarea unor artiști și ansambluri din Polonia, expoziții de artă plastică și prezentarea unor filme poloneze, înțelirii între organizații de tineret din Polonia și Berlinul occidental.

CAMERA REPREZENTANȚILOR A SUA a adoptat proiectul de lege privind alocarea sumei de 2 miliarde dolari, în vederea realizării unor obiective militare în actualul an financiar. Fondurile depășesc cu 475 milioane dolari sumele alocate în acest scop Pentagonului în cursul anului trecut. O parte din obiectivele militare preconizate urmează a fi construite în interiorul bazelor militare deținute de Statele Unite în străinătate. Proiectul de lege, care a obținut deja aprobarea Senatului, a fost înaintat spre semnare președintelui Nixon.

CONSILIUL COMANDAMENTULUI REVOLUȚIEI DIN LIBIA, reunit în noaptea de joi spre vineri, a aprobat cererea Siriei de a se alătura proiectului federației dintre Libia, Sudan și RAU, anunțînd agenția MEN. Reuniunea a fost precedată de convorbiri telefonice pe care Moamer El Gedafi, președintele Consiliului Comandamentului din Libia, le-a avut cu premierul sirian Hafez Assad, aflat în vizită la Cairo, cu președintele RAU, Anwar El Sadat, precum și cu șeful statului sudanez, Gaafar El Numeiry.

## R. P. ALBANIA LA A 26-a ANIVERSARE

La 29 noiembrie, poporul albanez sărbătorește a 26-a aniversare a eliberării sale de sub jugul fascist, eveniment marcat și anul acesta, ca în fiecare an, de importante succese obținute în toate domeniile vieții economice, sociale și culturale.

1970 este ultimul an al celui de-al IV-lea cincinal în cursul căruia au fost depuse toate eforturile pentru accelerarea procesului de edificare a societății socialiste. Perioada celui de-al IV-lea plan cincinal s-a caracterizat printr-o dezvoltare importantă a forțelor de producție și prin continuarea perfecționării a relațiilor de producție socialiste.

Politica de industrializare socialistă a înregistrat realizări de seamă, concretizate prin ridicarea unor importante obiective industriale, prin apariția unor noi ramuri ale industriei, printr-un ritm susținut de dezvoltare a întregii economii naționale. Producția industrială globală de anul trecut înțrecea cu 70 la sută pe cea din 1965, în timp ce nivelul producției glo-

bale, fixat pentru anul 1970, a fost atins încă din 1968. În prezent, producția industrială cunoaște o creștere medie de 12,7 la sută anual. Au fost descoperite și valorificate în cursul ultimilor ani noi zăcăminte de minereuri utile, petrol, gaze naturale și hulla. Noi obiective industriale au intrat în funcțiune în cursul actualului cincinal — fabrica de mase plastice de la Durres, fabricile de ciment de la Fushe Kruje și de la Elbasan, noi mine. Au fost obținute realizări în industria chimică. Un succes recent al oamenilor muncii albanezi îl constituie încheierea procesului de electrificare a întregii țări fapt care deschide perspective largi dezvoltării intensive a agriculturii, oferind posibilitatea creării unor noi ramuri economice, contribuind la ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii.

În domeniul agricol, succesele obținute în ceea ce privește mărirea randamentului, dezvoltarea producției de cereale, defrișarea de noi terenuri, extinderea suprafeței irigate, meca-

nizarea și utilizarea îngrășămintelor chimice au fost deosebit de importante. În 1969 s-au produs cu 187.000 tone cereale mai mult decît în 1965, iar la sfîrșitul anului 1970 cantitatea de cereale va fi cu 76 la sută mai mare decît în 1965. Numai în cursul acestui an au fost extinse suprafețele irigate cu încă 25.000 ha. Datorită eforturilor depuse în agricultură, industria alimentară a realizat încă anul trecut nivelul de producție prevăzut de cincinal pentru anul 1970.

Succese importante au fost obținute și în dezvoltarea celorlalte ramuri ale economiei naționale, în creșterea nivelului de trai al oamenilor muncii, în dezvoltarea învățămîntului, culturii. Venitul național al Albaniei socialiste a cunoscut un ritm mediu anual de 8,6 la sută.

Dezvoltarea neîntreruptă a producției socialiste a servit ca bază pentru îmbunătățirea continuă a bunăstării populației.

V. FLORESCU

## Programul televiziunii

SIMBĂTA, 28 NOIEMBRIE

15.00 Fotbal: Rapid București — Dinamo București. 17.00 Emisiune în limba germană. 18.15 Bună seara fetelor. 19.00 Teatrul de noapte. 20.00 Teatrul de noapte. 20.50 Cîntă pentru dv. Mariana Bădoiu, Nicu Stoenscu, Alois Honig (orgă electronică), Aurel Romcescu (vioară). 21.10 Film serial „Incoruptibili” — „Capodopera”. 22.00 Teatrul de noapte. 22.15 Handball masculin: Steaua—Studentizonea Idrotislag Oslo. (Inreg. repriza a II-a). 22.45 Program muzical distractiv.

DUMINICA, 29 NOIEMBRIE

8.45 Gimnastica de dimineață. 9.00 Matineu duminical pentru copii. „Bela la Irincutele”. „Noile aventuri ale lui Huckleberry Finn”. 10.00 Viste saului. 11.30 Amfiteatru muzical. 12.00 De strălă paterii. 12.30 Fotbal: Progrul—Steaua (divizia națională A). 14.25 Rugby: România—Franța. 16.00 Emisiune în limba maghiară. 17.30 Studiu „N”. Ediție realizată în SUA de Tudor Vornicu. 19.00 „De la Holog pln-le Brad”. 19.30 Teatrul de noapte. 20.00 Imagini din Albania. 20.20 Film artistic. „Străbătînd Parisul” (în semn de omagiu pentru cel care a fost Bourvil). 21.45 Din carnetul cu amintiri al „Cerebului de aur”. Radmila Koraklaic, Angela Similea. 22.20 De la Ohrid la Kotor. Itinerar iugoslav. 22.35 Teatrul de noapte. Telesport.

LUNI, 30 NOIEMBRIE

18.00 Scene și ecranul. Turneele în București ale trupelor din Tirgu Mures, Oradea, Petrosani, Satu Mare. Filmele lunii decembrie. 18.30 Zilele folclorului bihorean. 19.00 Relația dintre centrală și întreprinderile componente. A cincea emisiune a ciclului „Ce sînt și ce trebuie să fie centralele industriale”. 19.20 1001 de serl. 19.30 Teatrul de noapte. „Agenda politică de Ion Mărgineanu. 20.00 Teatrul folclor. Războiul celor două roze (VI). 20.50 Ocolul țării în opt luni. Emisiune concurs. 22.00 Teatrul de noapte. 22.10 Dinamica societății românești. 22.40 Telesport.

MARȚI, 1 DECEMBRIE

10.00—11.00 Telescoala. 18.00 Ateu — emisiune de actualitate muzicală.

ca. 18.30 Steaua Polară. Emisiune-cabinet de orientare profesională. 19.20 1001 de serl. 19.30 Teatrul de noapte. 20.00 Reflector. 20.15 Seară de teatru. Fil cumințe Cristofor, de Auro Baranga. 20.20 Prim plan. Prof. Petre Vancoea, membru corespondent al Academiei. 22.30 Teatrul de noapte. 22.45 Program de cântecete.

MIERCURI, 2 DECEMBRIE

18.00 „Ex-terra 71” (ediția a IV-a). O nouă ediție a concursului tehnic pentru școlari. Cuvîntul inaugural: Henri Coandă și Horia Hulubei. 18.25 Cabinetul economic TV. Teoria creșterii economice în prezent și în perspectivă. 19.10 Tragera concursului Pronoexpress. 19.20 1001 de serl. 19.30 Teatrul de noapte. 20.00 Unul din marii artiști ai veacului Dinu Lipatti. 20.30 Posta TV de Ion Bucher. 20.45 Muzică ușoară cu Trio Santa Cruz și Bianca Cavallini. 21.10 Fotbal. Olanda—România. 22.00 Teatrul de noapte. 22.15 Repriza a II-a a meciului de fotbal Olanda—România.

JOI, 3 DECEMBRIE

18.00 Emisiune în limba maghiară. 18.30 Documentar TV. 20 de ani de la primele alegeri în sfaturile populare. 19.20 1001 de serl. 19.30 Teatrul de noapte. 20.00 Film serial. „Vidoco” (I). 20.25 Formația artistică „Clocișia”. 21.00 Reportaj TV. Arhive secrete. 21.20 Teatrul scurt. Nostra Dea o comedie de M. Bontempelli. 22.10 Teleglob. Litoralul Republicii Democratice Germane. 22.35 Teatrul de noapte. 22.45 Muzică distractivă.

VINERI, 4 DECEMBRIE

17.00 Telescoala. 18.00 Cîmînu. 18.50 Revista economică TV. 19.10 Tragera loto. 19.20 1001 de serl. 19.30 Teatrul de noapte. 20.00 Reflector. 20.15 Film artistic. Riscurile meseriei. 21.45 Mai aveți o întrebare? „Autentic și fals în opere de artă”. 22.45 Teatrul de noapte.

SIMBĂTA, 5 DECEMBRIE

17.00 Emisiune în limba germană. 18.15 Bună seara, fetelor. Bună seara, băieților. 19.20 1001 de serl. 19.30 Teatrul de noapte. 20.00 Teatrul de noapte. 20.50 Film serial. Incoruptibili. Depozita gangsterului. 21.40 Teatrul de noapte. 22.00 Teatrul de noapte. 22.15 Telesport. 22.45 Concertul orchestrei de muzică ușoară a Radioteleviziunii.

## teatre

TEATRUL DE STAT ARAD

Astăzi, 28 noiembrie, ora 19.30: Bărbați fără neveste (abonament I).

Duminică, 29 noiembrie, ora 15.30: Moartea ultimului golan; ora 19.30: Bărbați fără neveste (abonament B).

TEATRUL DE MARIONETE

Duminică, 29 noiembrie, ora 10.30: Melodie și ritm pe sfiori.

## cinematografe

DACIA: „Gălugăria din Monza”. Orele: 9.30, 11.45, 14.30, 18.45, 21. Accesul tinerilor sub 16 ani este interzis.

MUREȘUL: „Sentința”. Orele: 9, 11, 14.30, 18.30, 20.30.

STUDIO: „Hibernatus”. Orele: 10, 12.15, 17, 19, 21.

TINERETULUI: „Petrețarea”. Orele: 11, 14, 16, 18, 20.

VICTORIA: „Dragostea lui Serafim Frolov”. Orele: 11, „Mireasa era în negru” orele: 16, 18, 20.

PROGRESUL: „Stăpîn pe situație”. Orele: 17, 19.

SOLIDARITATEA: „Ghidul cine vine la cină?”. Orele: 17, 19.

GRĂDIȘTE: „Urmărea”. Orele: 17, 19.

LIPOVA: „Vinătorul de căprioare”.

PECICA: „Tiffany Memorandum”.

INEU: „Patricia și muzica”.

CHISINEU CRIS: „Străniin”.

SINTANA: „Această femeie”.

NĂDLAC: „Dragoste și vițetă”.

CURTICI: „Simpaticul domn R”.

PINCOTA: „Castelul condamnatilor”.

ȘIRIA: „Joc dublu în serviciu secret”.

SEBIȘ: „Dreptul de a te naște”.

BUTENI: „Via Mala”.

VINGA: „Bănuiala”.

## TIMPUL PROBABIL

Pentru 28 noiembrie: vremea va fi umedă, cu cerul mai mult acoperit. Vor cădea precipitații sub formă de burniță. Vîntul va

sufia slab plină la moderat din nord-vest. Temperatura staționară. Minimele vor fi cuprinse între minus 1 și plus 2 grade, iar maximele, ziua, între 4 și 8 grade. Dimineața și seara ceață mai ales pe văl.

## LOTO

Tragera din 27 noiembrie 1970. Fond de premii: 1 180 669 lei. Extragera I: 49, 23, 78, 80, 17, 44, 59, 56, 22. Fond de premii: 668 364 lei, din care 133 874 lei report categoria I-a. Extragera a II-a: 18, 39, 53, 54, 88, 51, 40.

## CONCERTE

Orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Arad prezintă astăzi, 28 noiembrie, ora 18.30, în sala Palatului cultural, un concert simfonic dedicat Liceului nr. 4 din Arad și duminică 29 noiembrie 1970, ora 11, concert educativ, cu tema: Dezvoltarea concertului.

Prezintă: Volchita Cămpan Fatyol. Dirijor: Eliodor Rău. Soliști: Stefan Cămpan Fatyol — vioară, Ladislav Darida — violă, Ervin Czuczru — violoncel, George Redi-Foca — plan (fesi).

În program: J. S. Bach: Dubiu concert pentru vioară, violă și orchestră; J. Haydn: Concertul pentru violoncel și orchestră în Re major; R. Schumann: Concertul pentru plan și orchestră.

Duminică, 29 noiembrie 1970, ora 17.30 în orașul Lipova, va avea loc un concert de muzică de cameră.

În program: Fr. Schubert: Cîntec de leagăn; C. O. Nicolai: Teret femeii din „Femele veselo” din Windsor. Interpretăză: Dolna Bonta, Tereza Maurer, Maria Tiuger, W. A. Mozart: Arle din „Nunta lui Figaro”; D. Scarlatti: Violete; P. I. Cealkovski: Arle din „Evgheni Oneghin”. Interpretăză: Aurel Ghender, R. Schumann: Trel romantic pentru oboi și plan. La oboi: Andrei Kelemen, F. Kreisler: Trel ples pentru vioară. La vioară: Könyű Alexandru. La pian: Magda Stern.

Luni, 30 noiembrie, 1970, ora 20 recital de vioară: Stefan Cămpan Fatyol — vioară, Agneta Krzyzanowski — pian. Fr. Schubert: Sonata op. 137 nr. 2. I. Stravinski: Suite Italiană; E. Ysaye: „Les furies” pentru vioară solo. C. Franck: Sonata în La major.

## Cooperativa Artex Arad

aduce la cunoștința clientelei că unitățile de deservire

**EXECUTĂ COMENZI ȘI CU PLATA ÎN RATE**

PENTRU COVAȘTE, MANTOURI, PARDESIE, COSTUME ȘI PALTOANE pentru bărbați și femei.

Informații la sediul cooperativei din Bulevardul Republicii nr. 94 (746)

## Trustul alimentației publice locale Arad

vă invită să participați la cinele naționale

ale următoarelor state, care au concursat în cadrul manifestării internaționale a tinerilor bucătari, cofetari și ospătari, ce a avut loc la București în luna octombrie a.c.:

- ROMANIA, ÎN 2 DECEMBRIE, ORA 20,
- UNGARIA, ÎN 4 DECEMBRIE, ORA 20,
- R. F. A GERMANIEI, ÎN 9 DECEMBRIE, ORA 20,
- CECOSLOVACIA, ÎN 10 DECEMBRIE, ORA 20,
- ANGLIA, ÎN 11 DECEMBRIE, ORA 20.

cinele vor fi prezentate la restaurantul Mureș, telefon 30-68 unde se asigură rezervarea locurilor la mese. (743)

## I. C. I. M. BRAȘOV Șantierul nr. 5 Arad

PIAȚA U.T.A. angajează

- ELECTRICIENI PENTRU ÎNȚETINERE ȘI REPARAȚII,
- LĂCĂTUȘI-MECANICI DE ÎNȚETINERE ȘI REPARAȚII UNIVERSALE,
- MECANICI PENTRU DESERVIREA UTILAJELOR MICI DE ȘANTIER,
- AUTOMACARAȘTI,
- ȘOFERI CU EXPERIENȚĂ DE 5 ANI, CU DOMICILIUL ÎN ARAD,
- DULGHERI,
- ZIDARI.

Pentru nefamilisti șantierul asigură cazare. Salarizare conform H.C.M. 914/1968. (742)